

# 982 Radlader

# **Technische Daten**

In manchen Regionen sind nicht alle Anbaugeräte erhältlich. Weitere Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Konfigurationen erhalten Sie bei Ihrem Cat®-Händler.

#### Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	2
Motor	Fahrerkabine
Schaufeln2	Schallpegel
Gewicht2	Klimaanlagensystem3
Betriebsdaten2	Abmessungen
Getriebe	Reifenoptionen5
Hydrauliksystem3	Schaufelfüllfaktoren und -auswahlhilfe
Bremsen	Betriebsdaten – Schaufeln
Achsen	Gabel – technische Daten23
Füllmengen	Standard- und Sonderausrüstung
Umwelterklärung zum Modell 982	34
Forstmaschine 982 – Konfiguration	35
Wesentliche Merkmale und Vorteile	Betriebsdaten – Schaufeln
Reifenoptionen	



Motor			
Motormodell	Cat® C13		
Motorleistung bei 1700/min	322 kW	432 hp	
ISO 14396:2002	438 hp (metrische Einheit)		
Bruttoleistung – bei 1700/min,	325 kW	436 hp	
SAE J1995:2014	442 hp (metrische Einheit)		
Nettoleistung bei 1700/min	301 kW	404 hp	
ISO 9249:2007, SAE J1349:2011	409 hp (metrische Einheit)		
Motordrehmoment	2197 Nm	1620 lbf-ft	
(1200 U/min) ISO 14396:2002			
Bruttodrehmoment (1200/min)	2218 Nm	1636 lbf-ft	
SAE J1995:2014			
Nettodrehmoment (1100/min)	2054 Nm	1515 lbf-ft	
ISO 9249:2007, SAE J1349:2011			
Bohrung	130 mm	5,12"	
Hub	157 mm	6,18"	
Hubraum	12,51	763 in <sup>3</sup>	

- Der Cat-Motor erfüllt die Emissionsnormen EPA Tier 4 Final (USA), Stufe V (EU), Stufe V (Korea), Stufe IV für Nichtstraßenfahrzeuge (China) und 2014 (Japan).
- Die angegebene Nettoleistung ist die verfügbare Leistung am Schwungrad eines Motors mit Lüfter, Drehstromgenerator, Luftfilter und Nachbehandlung.
- Cat-Dieselmotoren dürfen nur mit extrem schwefelarmem
   Dieselkraftstoff (ULSD, Ultra Low Sulfur Diesel) mit einem
   Schwefelgehalt von maximal 15 ppm betrieben werden oder mit einem
   Gemisch aus ULSD und den folgenden Kraftstoffen mit geringeren
   Schadstoffemissionen\*\* bis zu:
- 20 % Biodiesel FAME (Fettsäuremethylester)\*
- 100 % erneuerbarem Diesel, HVO (Hydrotreated Vegetable Oil, hydriertes Pflanzenöl) und GTL-Kraftstoffen (Gas-to-Liquid, Kraftstoff aus Erdgas). Anwendung siehe Richtlinien. Wenden Sie sich an Ihren Cat-Händler oder lesen Sie "Caterpillar Machine Fluids Recommendations" (SEBU6250), um weitere Informationen zu erhalten.
- \*Motoren ohne Nachbehandlungseinrichtung können mit höheren Mischungsverhältnissen betrieben werden (bis zu 100 % Biodiesel).
- \*\*Die Treibhausgase in den Auspuffemissionen von Kraftstoffen mit geringerem Kohlenstoffgehalt entsprechen quasi denen traditioneller Kraftstoffe

# **Löffel**Schaufelinhalt 4.8 – 17.2 m³ 6.25 – 22.5 yd³

# Gewicht Einsatzgewicht 35.510 kg 78.264 lb

 Das Gewicht gilt für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Standardkontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link™, Achsen mit offenem Differenzial (vorn/hinten), Notlenkung, Schalldämpfung und einer 6,1 m³ (8,0 yd³) großen Universalschaufel mit Unterschraubmesser.

Betriebsdaten		
Statische Kipplast – voller		
Lenkeinschlag von 40°		
Mit Reifeneinfederung	21.110 kg	46.526 lb
Ohne Reifeneinfederung	22.418 kg	49.410 lb
Ausbrechkraft	262 kN	59.060 lbf

- Für eine Maschinenkonfiguration wie unter "Gewicht" definiert.
- Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

Transmission (Getriebe)					
Vorwärts 1	6,2 km/h	3,9 mph			
Vorwärts 2	11,9 km/h	7,4 mph			
Vorwärts 3	21,1 km/h	13,1 mph			
Vorwärts 4	37,5 km/h	23,3 mph			
Rückwärts 1	7,0 km/h	4,3 mph			
Rückwärts 2	13,6 km/h	8,5 mph			
Rückwärts 3	24,1 km/h	15 mph			
Rückwärts 4	39,5 km/h	24,5 mph			

 Höchstgeschwindigkeit der Standardmaschine mit leerer Schaufel und Standardreifen (L4) mit einem Rollradius von 914 mm (36").

Hydrauliksystem		
Arbeitshydraulik-Pumpentyp	Variabler Hub Load Sensing	
Arbeitshydraulik		
Max. Pumpenförderstrom (2250/min)	449 l/min	119 US- Gall./min
Maximaler Betriebsdruck	34.300 kPa	4975 psi
Maximaler Durchfluss 3. Funktion (optional)	240 l/min	63 US- Gall./min
Optionale 3. Funktion, Höchstdruck am Arbeitsgerät	20.684 kPa	3000 psi
Hydrauliktaktzeit mit Nennnutzlast:		
Heben aus Transportstellung	5,3 s	
Abkippen bei max. Hubhöhe	1,7 s	
Senken (Schwimmstellung, Schaufel leer)	3,1 s	
Summe	10,1 s	

Bremsen	
Bremsen	Die Bremsen entsprechen den
	Anforderungen der
	ISO 3450:2011

Achsen	
Front	Starr, offenes Differenzial
Hinten	Pendelndes, offenes Differential

Füllmengen		
Kraftstofftank	4261	112,5 US- Gall.
DEF-Tank	211	5,5 US-Gall.
Kühlsystem	52 1	13,7 Gall.
Kurbelgehäuse	37 1	9,8 US-Gall.
Transmission (Getriebe)	77 1	20,3 US- Gall.
Differenziale und Seitenantriebe – vorn	92 1	24,3 US- Gall.
Differenziale und Seitenantriebe – hinten	92 1	24,3 US- Gall.
Hydrauliktank	153 1	40,4 US- Gall.

Fahrerkabine	
ROPS/FOPS	ROPS/FOPS entsprechen
	den Anforderungen der
	Normen ISO 3471:2008 und

ISO 3449:2005 Level II

Geräuschpegel	
Schalldruckpegel am Fahrerohr (ISO 6396:2008)	72 dB(A)
Außen-Schallleistungspegel (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Schalldruckpegel am Fahrerohr (ISO 6396:2008)*	72 dB(A)
Außen-Schallleistungspegel (ISO 6395:2008)**	109 dB(A)

<sup>\*</sup>Einschließlich Ländern, die EU- und UK-Richtlinien folgen

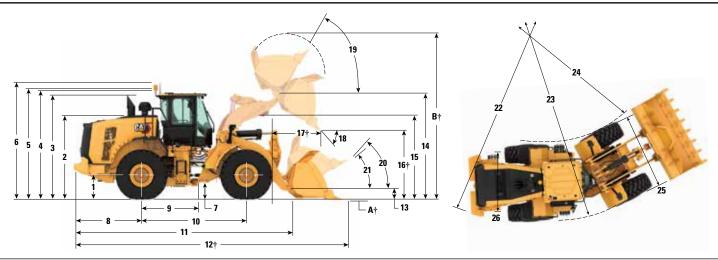
#### Klimaanlagensystem

 Das Klimaanlagensystem dieser Maschine enthält das fluorierte Treibhausgas R134a als Kältemittel (Erderwärmungspotenzial = 1430). In der Anlage befinden sich 1,6 kg (3,5 lb) Kältemittel, was einer CO<sub>2</sub>-Produktion von 2,288 Tonnen (2,522 US-Tonnen) entspricht.

<sup>\*\*</sup>EU-Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EC und UK-Lärmschutzverordnung 2001 Nr. 1701

#### **Abmessungen**

Bei allen Angaben zu Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.



		Standard-Hubgerüst		Verlängertes Hubgerüst	
1	Höhe bis Achsmittellinie	871 mm	2'10"	871 mm	2'10"
2	Höhe bis zur Motorhaube	3036 mm	10'0"	3036 mm	10'0"
3	Höhe bis Oberkante Abgasrohr	3736 mm	12'4"	3736 mm	12'4"
4	Höhe bis Oberkante Überrollschutz	3801 mm	12'6"	3801 mm	12'6"
5	Höhe bis Spitze der Product Link-Antenne	3807 mm	12'6"	3807 mm	12'6"
6	Höhe bis Oberkante Rundumleuchte	4080 mm	13'5"	4080 mm	13'5"
7	Bodenfreiheit	428 mm	1'4"	428 mm	1'4"
8	Mitte Hinterachse bis Kante Kontergewicht	2729 mm	9'0"	2843 mm	9'4"
9	Mitte Hinterachse bis Knickgelenk	1900 mm	6'3"	1900 mm	6'3"
10	Radstand	3800 mm	12'6"	3800 mm	12'6"
11	Gesamtlänge (ohne Schaufel)	8597 mm	28'3"	9104 mm	29'11"
12	Transportlänge (Schaufel waagerecht am Boden)*†	10.184 mm	33'5"	10.692 mm	35'1"
13	Schaufelbolzenhöhe bei Transporthöhe	791 mm	2'7"	896 mm	2'11"
14	Max. Drehpunkthöhe bei komplett angehobener Schaufel	4741 mm	15'6"	5150 mm	16'10"
15	Lichte Höhe bis Hubrahmen bei max. Hub	3902 mm	12'9"	4069 mm	13'4"
16	Ausschütthöhe bei max. Hub und 45°-Vorkippwinkel* $\dagger$	3362 mm	11'0"	3771 mm	12'4"
17	Reichweite bei max. Hub und 45°-Vorkippwinkel*†	1569 mm	5'1"	1631 mm	5'4"
18	Auskippwinkel bei max. Hub und Kippstellung (auf Anschlägen)*	50 Gr	ad	50 Grad	
19	Rückkippwinkel bei max. Hubhöhe*	57 Gr	ad	56 Grad	
20	Rückkippwinkel in Transporthöhe*	48 Gr	ad	49 Grad	
21	Rückkippwinkel am Boden*	39 Gr	ad	40 Grad	
22	Wendekreis (Durchm.) (Kontergewicht)	13.938 mm	45'9"	13.976 mm	45'11"
23	Wendekreis (Durchm.) (Reifenaußenseite)	13.911 mm	45'8"	13.911 mm	45'8"
24	Wendekreis (Durchm.) (Reifeninnenseite)	6970 mm	22'11"	6970 mm	22'11"
25	Breite über Reifen (unbeladen)	3456 mm	11'5"	3456 mm	11'5"
	Breite über Reifen (beladen)	3471 mm	11'5"	3471 mm	11'5"
26	Spurweite	2540 mm	8'4"	2540 mm	8'4"

<sup>†</sup>Abmessungen sind in der Betriebsdatentabelle aufgeführt.

Alle Abmessungen, die sich auf Höhen und Reifen beziehen, wurden mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4 ermittelt (bei anderen Reifen: siehe Bereifungsübersicht). "Breite über Reifen" bezeichnet Breite über Auswölbung inklusive Reifenzunahme.

<sup>•</sup> Alle Abmessungen sind Näherungswerte und beziehen sich auf eine Maschine mit einer Universalschaufel mit 6,1 m³ bzw. 8,0 yd³ Fassungsvermögen, einem Unterschraubmesser sowie Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4 (siehe Betriebsdaten für andere Schaufeln).

# Reifenoptionen

Reifenmarke	Bridgestone	Bridgestone	Michelin	Bridgestone	Maxam
Reifengröße	875/65R29	875/65R29	875/65R29	33/65R29	875/65R29
Profil	L–4	L-3	L-3	L-5	L–4
Reifenprofil	VLTS	VTS	XHA2	VSDL	MS405DX
Breite über Reifen – max. (leer)*	3456 mm 11'5"	3455 mm 11'5"	3496 mm 11'6"	3440 mm 11'4"	3474 mm 11'5"
Breite über Reifen – max. (beladen)*	3471 mm 11'5"	3464 mm 11'5"	3491 mm 11'6"	3457 mm 11'5"	3486 mm 11'6"
Änderung der Vertikalmaße (Durchschnitt vorn und hinten)		−3 mm −0,1"	−13 mm −0,5"	37 mm 1,5"	−19 mm −0,7"
Änderung der horizontalen Reichweite		2 mm 0,1"	-1 mm 0"	−30 mm −1,2"	0 mm 0"
Änderung des Wendekreises (Reifenaußenseite)		−7 mm −0,3"	20 mm 0,8"	−13 mm −0,5"	16 mm 0,6"
Änderung des Wendekreises (Reifeninnenseite)		7 mm 0,3"	−20 mm −0,8"	13 mm 0,5"	−16 mm −0,6"
Änderung des Einsatzgewichts (ohne Ballast)		−76 kg −168 lb	−356 kg −785 lb	1240 kg 2734 lb	60 kg 132 lb
Änderung der statischen Kipplast – gerade		−50 kg −111 lb	−236 kg −520 lb	822 kg 1811 lb	40 kg 88 lb
Änderung der statischen Kipplast – knickgelenkt		−44 kg −97 lb	−206 kg −454 lb	718 kg 1583 lb	35 kg 77 lb
Hinterachspendelungswinkel	±13 Grad	±13 Grad	±13 Grad	±13 Grad	±13 Grad
Max. Einzelrad-Pendelweg	571 mm 1'10"	571 mm 1'10"	571 mm 1'10"	571 mm 1'10"	571 mm 1'10"

<sup>\*</sup>Breite über Reifenauswölbung, inklusive Reifenzunahme.

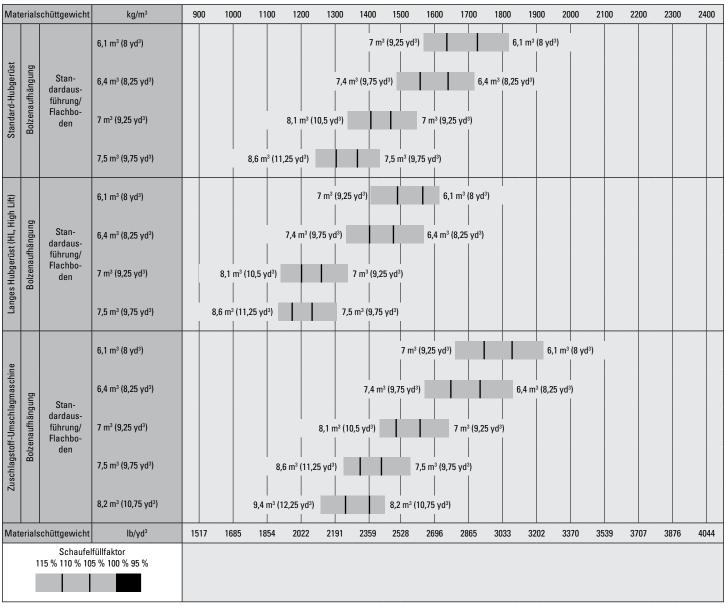
#### Schaufelfüllfaktoren und -auswahlhilfe

Die Schaufelgröße muss entsprechend der Materialdichte und dem erwarteten Füllfaktor gewählt werden. Die Cat-Schaufeln der Performance-Serie mit längerem Boden, größerer Schaufelöffnung, größerem Ablagewinkel, abgerundeten Seitenflächen und integrierter Überlaufplatte ermöglichen Füllfaktoren, die wesentlich höher sind als bei früheren Generationen oder Schaufeln von anderen Herstellern. Das tatsächlich umgeschlagene Volumen ist daher häufig größer als die Nennkapazität.

<b>Lockeres Material</b>		Füllfaktor (%)*	Materialschüttgewicht
Erde/Lehm		115	1,5 – 1,7
Sand und Kies		115	1,5 – 1,7
Gemenge:	25 – 76 mm (1" – 3")	110	1,6 – 1,7
	19 mm (0,75") und kleiner	105	1,8
Gestein:	76 mm (3") und größer	100	1,6

<sup>\*</sup> In % des Nennfassungsvermögens gemäß ISO 7546:1983.

Anmerkung: Die erzielten Füllfaktoren hängen auch davon ab, ob das Ladegut gewaschen oder ungewaschen ist.



Anmerkung: Alle Schaufeln mit Unterschraubmessern.

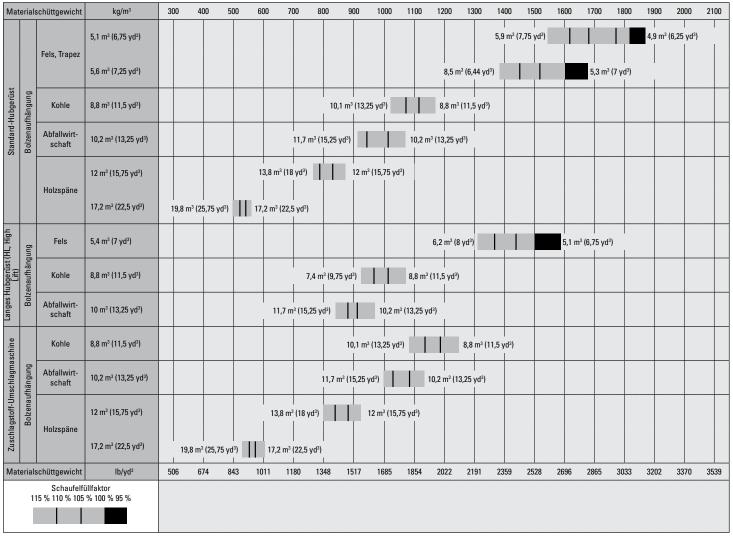
#### Schaufelfüllfaktoren und -auswahlhilfe

Die Schaufelgröße muss entsprechend der Materialdichte und dem erwarteten Füllfaktor gewählt werden. Die Cat-Schaufeln der Performance-Serie mit längerem Boden, größerer Schaufelöffnung, größerem Ablagewinkel, abgerundeten Seitenflächen und integrierter Überlaufplatte ermöglichen Füllfaktoren, die wesentlich höher sind als bei früheren Generationen oder Schaufeln von anderen Herstellern. Das tatsächlich umgeschlagene Volumen ist daher häufig größer als die Nennkapazität.

<b>Lockeres Material</b>		Füllfaktor (%)*	Materialschüttgewicht
Erde/Lehm		115	1,5 – 1,7
Sand und Kies		115	1,5 – 1,7
Gemenge:	25 – 76 mm (1" – 3")	110	1,6 – 1,7
	19 mm (0,75") und kleiner	105	1,8
Gestein:	76 mm (3") und größer	100	1,6

<sup>\*</sup> In % des Nennfassungsvermögens gemäß ISO 7546:1983.

Anmerkung: Die erzielten Füllfaktoren hängen auch davon ab, ob das Ladegut gewaschen oder ungewaschen ist.



Anmerkung: Alle Schaufeln mit Unterschraubmessern.

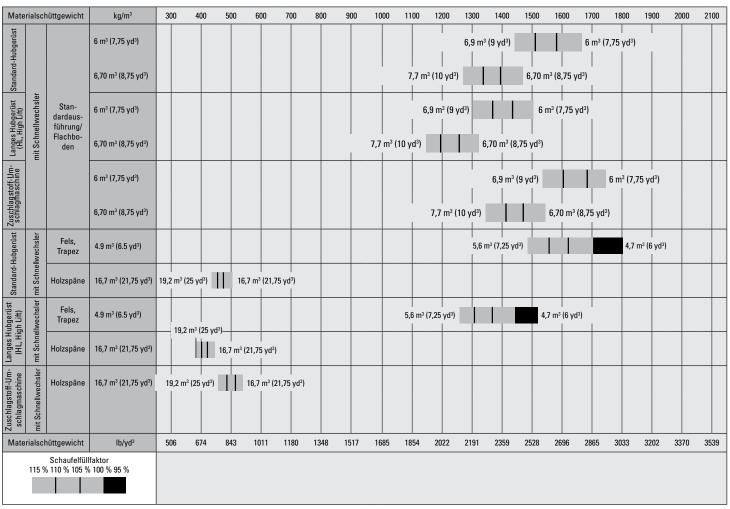
#### Schaufelfüllfaktoren und -auswahlhilfe

Die Schaufelgröße muss entsprechend der Materialdichte und dem erwarteten Füllfaktor gewählt werden. Die Cat-Schaufeln der Performance-Serie mit längerem Boden, größerer Schaufelöffnung, größerem Ablagewinkel, abgerundeten Seitenflächen und integrierter Überlaufplatte ermöglichen Füllfaktoren, die wesentlich höher sind als bei früheren Generationen oder Schaufeln von anderen Herstellern. Das tatsächlich umgeschlagene Volumen ist daher häufig größer als die Nennkapazität.

<b>Lockeres Material</b>		Füllfaktor (%)*	Materialschüttgewicht
Erde/Lehm		115	1,5 – 1,7
Sand und Kies		115	1,5 – 1,7
Gemenge:	25 – 76 mm (1" – 3")	110	1,6 – 1,7
	19 mm (0,75") und kleiner	105	1,8
Gestein:	76 mm (3") und größer	100	1,6

<sup>\*</sup> In % des Nennfassungsvermögens gemäß ISO 7546:1983.

Anmerkung: Die erzielten Füllfaktoren hängen auch davon ab, ob das Ladegut gewaschen oder ungewaschen ist.



Anmerkung: Alle Schaufeln mit Unterschraubmessern.

#### Betriebsdaten - Schaufeln

Umlenkung	Standard-Hubgerüst								
Löffeltyp		sal – mit ıfhängung	Universalscl	naufel – Bolzen	aufhängung –	abrasiv			
Kantentyp		Unterschra ubmesser	Zähne und Segmente	Unterschra ubmesser	Zähne und Segmente	Unterschra ubmesser	Zähne und Segmente		
Nenninhalt	m <sup>3</sup>	6,10	6,10	6,40	6,40	7,00	7,00		
	yd³	8,00	8,00	8,25	8,25	9,25	9,25		
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	6,70	6,70	7,00	7,00	7,70	7,70		
	yd <sup>3</sup>	8,75	8,75	9,25	9,25	10,00	10,00		
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3602	3665		
	1/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"		
<b>16</b> † Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3362	3194	3325	3156	3275	3106		
und 45°-Vorkippwinkel	1/"	11'0"	10'5"	10'10"	10'4"	10'8"	10'2"		
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1569	1703	1602	1735	1644	1776		
45°-Vorkippwinkel	1/"	5'1"	5'7"	5'3"	5'8"	5'4"	5'9"		
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3257	3468	3307	3518	3374	3585		
Hubrahmen und Schaufel	1/"	10'8"	11'4"	10'10"	11'6"	11'0"	11'9"		
A† Grabtiefe	mm	119	119	119	119	119	119		
	"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"		
12† Gesamtlänge	mm	10.184	10.419	10.234	10.469	10.301	10.536		
	'/"	33'5"	34'3"	33'7"	34'5"	33'10"	34'7"		
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6590	6590	6639	6639	6706	6706		
1	'/"	21'8"	21'8"	21'10"	21'10"	22'0"	22'0		
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7885	7993	7900	8009	7921	8030		
Schaufel in Transportstellung	'/"	25'11"	26'3"	26'0"	26'4"	26'0"	26'5"		
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	24.782	24.683	24.573	24.474	24.339	24.239		
11 ,6 ( )	lb	54.619	54.401	54.160	53.941	53.643	53.422		
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	26.088	25.989	25.888	25.788	25.661	25.560		
11 ,6	lb	57.500	57.280	57.058	56.837	56.559	56.336		
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	21.110	21.011	20.910	20.810	20.685	20.585		
11 , 5	lb	46.526	46.308	46.086	45.867	45.590	45.370		
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	22.418	22.318	22.226	22.126	22.009	21.908		
	lb	49.410	49.191	48.987	48.766	48.509	48.286		
Ausbrechkraft (§)	kN	262	262	253	253	242	242		
	lbf	59.060	58.913	57.055	56.907	54.561	54.413		
Einsatzgewicht*	kg	35.510	35.582	35.641	35.713	35.782	35.854		
	lb	78.264	78.423	78.552	78.712	78.863	79.023		

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 5.

 $<sup>\ \ \, \</sup>text{$\uparrow$ Abbildung mit Abmessungs diagrammen.}$ 

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Standard-Hubgerüst					
Löffeltyp			Bolzenaufhängung – asiv	Universalschaufel – Bo HD	lzenaufhängung ·		
Kantentyp		Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	Unterschraubmesser	Zähne und Segmente		
Nenninhalt	$m^3$	7,50	7,50	7,00	7,00		
	$yd^3$	9,75	9,75	9,25	9,25		
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	8,30	8,30	7,70	7,70		
	$yd^3$	10,75	10,75	10,00	10,00		
Breite	mm	3602	3665	3646	3709		
	'/"	11'9"	12'0"	11'11"	12'2"		
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3224	3055	3282	3113		
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'6"	10'0"	10'9"	10'2"		
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1689	1820	1652	1785		
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'6"	5'11"	5'5"	5'10"		
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3442	3653	3375	3586		
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'3"	11'11"	11'0"	11'9"		
A† Grabtiefe	mm	119	119	109	109		
	"	4,6"	4,6"	4,2"	4,2"		
12† Gesamtlänge	mm	10.369	10.604	10.296	10.531		
	'/"	34'1"	34'10"	33'10"	34'7"		
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6773	6773	6706	6706		
	'/"	22'3"	22'3"	22'0"	22'0"		
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7943	8052	7937	8046		
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'1"	26'5"	26'1"	26'5"		
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	24.134	24.033	24.453	24.353		
	lb	53.192	52.970	53.896	53.675		
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	25.465	25.363	25.777	25.676		
	lb	56.124	55.900	56.812	56.590		
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	20.491	20.390	20.795	20.695		
	lb	45.163	44.940	45.833	45.612		
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	21.823	21.721	22.119	22.018		
	lb	48.097	47.873	48.751	48.529		
Ausbrechkraft (§)	kN	232	231	243	242		
	lbf	52.243	52.094	54.616	54.473		
Einsatzgewicht*	kg	35.888	35.960	35.634	35.706		
•	lb	79.097	79.256	78.537	78.696		
				1			

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

<sup>(</sup>Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

#### Betriebsdaten – Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Standard-Hubgerüst						
Löffeltyp		- Schnellwechsler – ion™	Universalschaufel – Schnellwechsler – Fusion – Abrieb					
Kantentyp		Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	Unterschraubmesser	Zähne und Segmente			
Nenninhalt	$m^3$	6,00	6,00	6,70	6,70			
	$yd^3$	7,75	7,75	8,75	8,75			
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	6,60	6,60	7,40	7,40			
	$yd^3$	8,75	8,75	9,75	9,75			
Breite	mm	3602	3698	3602	3698			
	'/"	11'9"	12'1"	11'9"	12'1"			
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3247	3059	3168	2979			
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'7"	10'0"	10'4"	9'9"			
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1695	1853	1760	1916			
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'6"	6'0"	5'9"	6'3"			
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3426	3668	3530	3772			
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'2"	12'0"	11'6"	12'4"			
A† Grabtiefe	mm	129	129	129	129			
	"	5,1"	5,1"	5,1"	5,1"			
12† Gesamtlänge	mm	10.360	10.626	10.464	10.730			
	'/"	34'0"	34'11"	34'4"	35'3"			
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6658	6658	6756	6756			
	'/"	21'11"	21'11"	22'2"	22'2"			
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7937	8074	7971	8109			
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'1"	26'6"	26'2"	26'8"			
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	22.637	22.547	22.277	22.188			
	lb	49.893	49.693	49.099	48.903			
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	23.884	23.793	23.533	23.444			
	lb	52.641	52.439	51.868	51.670			
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	19.116	19.025	18.770	18.681			
	lb	42.133	41.932	41.370	41.173			
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	20.368	20.277	20.031	19.942			
	lb	44.892	44.690	44.150	43.952			
Ausbrechkraft (§)	kN	232	232	218	217			
	lbf	52.324	52.164	48.982	48.825			
Einsatzgewicht*	kg	36.606	36.671	36.834	36.896			
-	lb	80.678	80.821	81.181	81.317			

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 - 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung						
Löffeltyp		Flachboden – Bo	olzenaufhängung	Flachboden – Bo – H		Flachboden – Bolzenaufhängung - Leichtgut (Kohle)
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmessei
Nenninhalt	m <sup>3</sup>	6,40	6,40	7,00	7,00	8,80
	$yd^3$	8,25	8,25	9,25	9,25	11,50
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	7,00	7,00	7,70	7,70	9,70
	$yd^3$	9,25	9,25	10,00	10,00	12,75
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3639
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'11"
<b>16</b> † Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3246	3069	3198	3021	3015
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'7"	10'0"	10'5"	9'10"	9'10"
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1516	1638	1581	1703	1743
45°-Vorkippwinkel	'/"	4'11"	5'4"	5′2″	5'7"	5'8"
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3321	3532	3401	3612	3645
Hubrahmen und Schaufel	'/"	10'10"	11'7"	11'1"	11'10"	11'11"
A† Grabtiefe	mm	119	119	107	107	122
	"	4,6"	4,6"	4,2"	4,2"	4,8"
12† Gesamtlänge	mm	10.248	10.483	10.321	10.556	10.574
	'/"	33'8"	34'5"	33'11"	34'8"	34'9"
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei	mm	6623	6623	6707	6707	6960
max. Hubhöhe	'/"	21'9"	21'9"	22'1"	22'1"	22'10"
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7905	8014	7925	8035	8025
Schaufel in Transportstellung	'/"	25'12"	26'4"	25'12"	26'5"	26'4"
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	24.184	24.086	23.067	22.968	23.220
	lb	53.303	53.086	50.839	50.621	51.177
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	25.459	25.360	24.346	24.246	24.533
	lb	56.112	55.894	53.660	53.440	54.071
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	20.574	20.476	19.461	19.362	19.658
	lb	45.346	45.129	42.892	42.674	43.327
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	21.852	21.753	20.744	20.644	20.974
	lb	48.163	47.945	45.720	45.500	46.226
Ausbrechkraft (§)	kN	251	250	235	234	205
	lbf	56.505	56.357	52.804	52.662	46.188
Einsatzgewicht*	kg	35.669	35.741	36.654	36.726	36.180
-	lb	78.614	78.773	80.785	80.944	79.739

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

 $<sup>(</sup>ISO)\ Gem\"{a}\&\ ISO\ 14397-1:2007,\ Abschnitte\ 1-6,\ wonach\ Pr\"{u}fergebnisse\ h\"{o}chstens\ 2\ \%\ von\ Berechnungen\ abweichen\ d\ddot{u}rfen.$ 

<sup>(</sup>Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

#### Betriebsdaten – Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Standard-Hubgerüst				
Löffeltyp		Fels, Trapez – Bolzenaufhängung – HD***				
Kantentyp		Zähne und Segmente	Zähne und Segmente			
Nenninhalt	m <sup>3</sup>	5,40	5,80			
	yd³	7,00	7,50			
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	5,90	6,40			
	$yd^3$	7,75	8,25			
Breite	mm	3644	3663			
	'/"	11'11"	12'0"			
6† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3150	3139			
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'4"	10'3"			
7† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1874	1908			
45°-Vorkippwinkel	'/"	6'1"	6'3"			
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3637	3670			
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'11"	12'0"			
<b>4</b> † Grabtiefe	mm	79	70			
	"	3,1"	2,7"			
2† Gesamtlänge	mm	10.582	10.607			
	'/"	34'9"	34'10"			
† Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6587	6622			
	'/"	21'8"	21'9"			
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8040	8054			
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'5"	26'6"			
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	25.141	24.562			
	1b	55.412	54.136			
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	26.508	25.933			
	1b	58.424	57.157			
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	21.336	20.758			
	1b	47.026	45.751			
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	22.705	22.131			
	1b	50.043	48.777			
Ausbrechkraft (§)	kN	233	227			
	lbf	52.561	51.096			
Einsatzgewicht*	kg	37.331	37.869			
	lb	82.276	83.464			

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung	Verlängertes Hubgestänge (HL)							
Löffeltyp		Universals Bolzenau	schaufel – fhängung	Universal	Universalschaufel – Bolzenaufhängung – Abrieb			
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	
Nenninhalt	$m^3$	6,10	6,10	6,40	6,40	7,00	7,00	
	yd³	8,00	8,00	8,25	8,25	9,25	9,25	
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	6,70	6,70	7,00	7,00	7,70	7,70	
	$yd^3$	8,75	8,75	9,25	9,25	10,00	10,00	
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3602	3665	
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3771	3603	3734	3565	3684	3515	
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	12'4"	11'9"	12'3"	11'8"	12'1"	11'6"	
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1631	1764	1663	1796	1706	1838	
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'4"	5'9"	5'5"	5'10"	5'7"	6'0"	
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3597	3809	3647	3859	3714	3926	
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'9"	12'5"	11'11"	12'7"	12'2"	12'10"	
A† Grabtiefe	mm	119	119	119	119	119	119	
	"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	
12† Gesamtlänge	mm	10.692	10.924	10.742	10.974	10.809	11.041	
	'/"	35'1"	35'11"	35'3"	36'1"	35'6"	36'3"	
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6981	6981	7048	7048	7115	7115	
	'/''	22'11"	22'11"	23'2"	23'2"	23'5"	23'5"	
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8066	8181	8082	8198	8104	8220	
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'6"	26'11"	26'7"	26'11"	26'8"	27'0"	
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	22.495	22.399	22.386	22.289	22.165	22.068	
	lb	49.580	49.369	49.339	49.126	48.853	48.638	
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	23.582	23.486	23.473	23.376	23.259	23.162	
	lb	51.976	51.764	51.735	51.521	51.264	51.049	
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	19.016	18.920	18.906	18.809	18.694	18.597	
	lb	41.912	41.700	41.670	41.456	41.202	40.988	
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	20.123	20.027	20.014	19.917	19.809	19.711	
· · · · · · · · · · · · · · · · · ·	lb	44.352	44.140	44.111	43.897	43.659	43.443	
Ausbrechkraft (§)	kN	252	252	244	243	233	233	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	lbf	56.827	56.707	54.909	54.788	52.499	52.377	
Einsatzgewicht*	kg	36.633	36.705	36.731	36.803	36.872	36.944	
	lb	80.738	80.897	80.954	81.113	81.265	81.424	

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

<sup>(</sup>Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Um	llenkung		Verlängertes Hubgestänge (HL)						
Löf	feltyp		Bolzenaufhängung – rieb	Universalschaufel – Bolzenaufhängung – HC					
Ka	ntentyp		Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	Unterschraubmesser	Zähne und Segmente			
	Nenninhalt	$m^3$	7,50	7,50	7,00	7,00			
		$yd^3$	9,75	9,75	9,25	9,25			
	Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	8,30	8,30	7,70	7,70			
		$yd^3$	10,75	10,75	10,00	10,00			
	Breite	mm	3602	3665	3646	3709			
		'/"	11'9"	12'0"	11'11"	12'2"			
16†	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3633	3464	3691	3522			
	und 45°-Vorkippwinkel	'/"	11'11"	11'4"	12'1"	11'6"			
17†	Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1750	1881	1714	1846			
	45°-Vorkippwinkel	'/"	5'8"	6'2"	5'7"	6'0"			
	Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3782	3994	3715	3927			
	Hubrahmen und Schaufel	'/"	12'4"	13'1"	12'2"	12'10"			
Α†	Grabtiefe	mm	119	119	109	109			
		"	4,6"	4,6"	4,3"	4,3"			
12†	Gesamtlänge	mm	10.877	11.109	10.804	11.037			
		'/"	35'9"	36'6"	35'6"	36'3"			
Β†	Gesamthöhe mit Schaufel bei	mm	7182	7182	7115	7115			
	max. Hubhöhe	'/"	23'7"	23'7"	23'5"	23'5"			
	Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8127	8243	8119	8235			
	Schaufel in Transportstellung	'/"	26'8"	27'1"	26'8"	27'1"			
	Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	21.975	21.878	22.281	22.184			
		lb	48.434	48.219	49.108	48.894			
	Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	23.076	22.978	23.375	23.278			
		lb	50.861	50.644	51.520	51.304			
	Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	18.513	18.415	18.806	18.709			
		lb	40.804	40.588	41.449	41.235			
	Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	19.634	19.536	19 920	19.822			
		lb	43.275	43.058	43.905	43.689			
	Ausbrechkraft (§)	kN	223	223	233	233			
		lbf	50.259	50.135	52.549	52.430			
	Einsatzgewicht*	kg	36.978	37.050	36.724	36.796			
	-	lb	81.498	81.658	80.938	81.098			

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 - 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenku	ung		Verlängertes Hubgestänge (HL)						
Löffeltyp	p		- Schnellwechsler – sion		- Schnellwechsler – - Abrieb				
Kantenty	ур		Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	Unterschraubmesser	Zähne und Segmente			
Nenr	ninhalt	$m^3$	6,00	6,00	6,70	6,70			
		$yd^3$	7,75	7,75	8,75	8,75			
Nenr	ninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	6,60	6,60	7,40	7,40			
		$yd^3$	8,75	8,75	9,75	9,75			
Breit	ite	mm	3602	3698	3602	3698			
		'/"	11'9"	12'1"	11'9"	12'1"			
16† Auss	schütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3656	3468	3577	3388			
und 4	45°-Vorkippwinkel	'/"	11'11"	11'4"	11'8"	11'1"			
17† Reic	chweite bei max. Hubhöhe und	mm	1756	1914	1821	1977			
45°-	-Vorkippwinkel	'/"	5'9"	6'3"	5'11"	6′5″			
Reic	chweite bei waagerechter Stellung von	mm	3766	4009	3870	4113			
Hubi	orahmen und Schaufel	'/''	12'4"	13'1"	12'8"	13'5"			
A† Grab	btiefe	mm	130	130	130	130			
		"	5,1"	5,1"	5,1"	5,1"			
12† Gesa	amtlänge	mm	10.867	11.130	10.971	11.234			
		'/"	35'8"	36'7"	36'0"	36'11"			
B† Gesa	amthöhe mit Schaufel bei	mm	7067	7067	7165	7165			
max.	x. Hubhöhe	'/"	23'3"	23'3"	23'7"	23'7"			
Wen	ndekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8121	8261	8157	8297			
Scha	aufel in Transportstellung	'/"	26'8"	27'2"	26'10"	27'3"			
Stati	ische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	20.624	20.536	20.283	20.197			
		lb	45.456	45.262	44.704	44.514			
Stati	ische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	21.665	21.576	21.332	21.245			
		lb	47.749	47.554	47.016	46.825			
Stati	ische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	17.266	17.178	16.938	16.851			
		lb	38.055	37.861	37.331	37.141			
Stati	ische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	18.329	18.240	18.008	17.922			
		lb	40.397	40.202	39.691	39.500			
Aust	brechkraft (§)	kN	224	223	209	209			
		lbf	50.330	50.196	47.097	46.966			
Eins	satzgewicht*	kg	37.695	37.760	37.923	37.985			
		lb	83.080	83.223	83.582	83.719			

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 - 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung	Verlängertes Hubgestänge (HL)						
Löffeltyp		Flachboden – Bo	olzenaufhängung		olzenaufhängung HD	Flachboden – Bolzenaufhängung Leichtgut (Kohle)	
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	
Nenninhalt	$m^3$	6,40	6,40	7,00	7,00	8,80	
	$yd^3$	8,25	8,25	9,25	9,25	11,50	
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	7,00	7,00	7,70	7,70	9,70	
	$yd^3$	9,25	9,25	10,00	10,00	12,75	
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3639	
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'11"	
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3655	3478	3607	3430	3424	
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	11'11"	11'4"	11'10"	11'3"	11'2"	
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1577	1699	1642	1764	1804	
45°-Vorkippwinkel	'/"	5′2″	5'6"	5'4"	5'9"	5'11"	
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3661	3873	3741	3953	3986	
Hubrahmen und Schaufel	'/"	12'0"	12'8"	12'3"	12'11"	13'0"	
A† Grabtiefe	mm	119	119	107	107	122	
'	"	4,6"	4,6"	4,2"	4,2"	4,8"	
12† Gesamtlänge	mm	10.756	10.988	10.829	11.062	11.082	
	'/"	35'4"	36'1"	35'7"	36'4"	36'5"	
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	7032	7032	7116	7116	7369	
	'/"	23'1"	23'1"	23'5"	23'5"	24'3"	
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8087	8202	8108	8223	8212	
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'7"	26'11"	26'8"	27'0"	27'0"	
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	22.063	21.968	20.961	20.865	21.166	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	lb	48.628	48.418	46.200	45.988	46.650	
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	23.122	23.026	22.024	21.927	22.257	
	lb	50.961	50.749	48.541	48.328	49.056	
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	18.629	18.533	17.531	17.435	17.773	
	lb	41.059	40.848	38.639	38.426	39.173	
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	19.709	19.613	18.615	18.518	18.886	
	lb	43.439	43.227	41.028	40.815	41.626	
Ausbrechkraft (§)	kN	242	241	225	225	197	
	lbf	54.378	54.256	50.767	50.648	44.407	
Einsatzgewicht*	kg	36.759	36.831	37.744	37.816	37.269	
<u> </u>	lb	81.016	81.175	83.187	83.346	82.141	

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Verlängertes Hubgestänge (HL)			
Löffeltyp		Fels, Trapez – Bolzer	naufhängung – HD***		
Kantentyp		Zähne und Segmente	Zähne und Segmente		
Nenninhalt	m <sup>3</sup>	5,40	5,80		
	$yd^3$	7,00	7,50		
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	5,90	6,40		
	$yd^3$	7,75	8,25		
Breite	mm	3663	3663		
	'/"	12'0"	12'0"		
6† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3592	3548		
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	11'9"	11'7"		
7† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1945	1970		
45°-Vorkippwinkel	'/"	6'4"	6′5″		
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3961	4011		
Hubrahmen und Schaufel	'/"	12'11"	13'1"		
<b>4</b> † Grabtiefe	mm	70	70		
	"	2,7"	2,7"		
2† Gesamtlänge	mm	11.067	11.117		
	'/"	36'4"	36'6"		
3† Gesamthöhe mit Schaufel bei	mm	6986	7031		
max. Hubhöhe	'/"	23'0"	23'1"		
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8223	8240		
Schaufel in Transportstellung	'/"	27'0"	27'1"		
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	22.431	22.252		
	lb	49.438	49.045		
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	23 556	23.382		
	lb	51.919	51.536		
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	18.820	18.648		
	lb	41.480	41.101		
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	19.968	19.800		
	lb	44.010	43.641		
Ausbrechkraft (§)	kN	225	218		
	lbf	50.745	49.120		
Einsatzgewicht*	kg	38.845	38.959		
	lb	85.615	85.865		

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*\*</sup> Technische Daten für die Maschine mit Felsschaufel bei Ausrüstung mit Bridgestone-Radialreifen 33/65R29 VSDL L5

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten - Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Gestänge Aggregate-Handler						
Löffeltyp		Univers Bolzenau	al – mit fhängung	Universals	chaufel – Bolze	enaufhängung	– abrasiv	
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	
Nenninhalt	m³	6,10	6,10	6,40	6,40	7,00	7,00	
	yd³	8,00	8,00	8,25	8,25	9,25	9,25	
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	6,70	6,70	7,00	7,00	7,70	7,70	
	$yd^3$	8,75	8,75	9,25	9,25	10,00	10,00	
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3602	3665	
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3362	3194	3325	3156	3275	3106	
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	11'0"	10'5"	10'10"	10'4"	10'8"	10'2"	
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1569	1703	1602	1735	1644	1776	
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'1"	5'7"	5'3"	5'8"	5'4"	5'9"	
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3257	3468	3307	3518	3374	3585	
Hubrahmen und Schaufel	1/"	10'8"	11'4"	10'10"	11'6"	11'0"	11'9"	
A† Grabtiefe	mm	119	119	119	119	119	119	
	"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	
12† Gesamtlänge	mm	10.298	10.533	10.348	10.583	10.415	10.650	
	'/"	33'10"	34'7"	34'0"	34'9"	34'3"	35'0"	
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6572	6572	6639	6639	6706	6706	
	'/"	21'7"	21'7"	21'10"	21'10"	22'0"	22'0"	
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7885	7993	7900	8009	7921	8030	
Schaufel in Transportstellung	'/"	25'11"	26'3"	26'0"	26'4"	26'0"	26'5"	
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	26.088	25.989	25.977	25.878	25.738	25.638	
	lb	57.498	57.281	57.254	57.035	56.726	56.506	
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	27.499	27.400	27.388	27.288	27.158	27.057	
	lb	60.609	60.389	60.365	60.144	59.857	59.634	
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	22.175	22.076	22.063	21.964	21.834	21.734	
	lb	48.873	48.656	48.628	48.409	48.124	47.903	
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	23 592	23.493	23.482	23.381	23.261	23.160	
	lb	51.998	51.779	51.754	51.533	51.269	51.046	
Ausbrechkraft (§)	kN	262	262	253	253	242	242	
	lbf	59.039	58.891	57.055	56.907	54.561	54.413	
Einsatzgewicht*	kg	36.186	36.258	36.284	36.356	36.425	36.497	
Ž	lb	79.754	79.913	79.970	80.129	80.280	80.440	

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*</sup> Die Umschlagmaschinenkonfiguration für Zusatzstoffe ist nicht mit Felsschaufeln und einem verlängerten Hubgerüst kompatibel.

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

#### Betriebsdaten – Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Gestänge Aggregate-Handler					
Löffeltyp		Universa	Universalschaufel – Bolzenaufhängung – abrasiv				schaufel – ängung – HD
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente
Nenninhalt	$m^3$	7,50	7,50	8,20	8,20	7,00	7,00
	yd³	9,75	9,75	10,75	10,75	9,25	9,25
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	8,30	8,30	9,00	9,00	7,70	7,70
	$yd^3$	10,75	10,75	11,75	11,75	10,00	10,00
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3646	3709
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'11"	12'2"
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3224	3055	3151	2981	3282	3113
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'6"	10'0"	10'4"	9'9"	10'9"	10'2"
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1689	1820	1755	1885	1652	1785
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'6"	5'11"	5'9"	6'2"	5'5"	5'10"
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3442	3653	3542	3753	3375	3586
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'3"	11'11"	11'7"	12'3"	11'0"	11'9"
A† Grabtiefe	mm	119	119	119	119	109	109
•	"	4,6"	4,6"	4,6"	4,6"	4,2"	4,2"
12† Gesamtlänge	mm	10.483	10.718	10.583	10.818	10 409	10.644
· ·	'/"	34'5"	35'2"	34'9"	35'6"	34'2"	35'0"
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6773	6773	6868	6868	6706	6706
•	'/"	22'3"	22'3"	22'7"	22'7"	22'0"	22'0"
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7943	8052	7974	8085	7937	8046
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'1"	26'5"	26'2"	26'7"	26'1"	26'5"
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	25.528	25.427	25.193	25.091	25.854	25.754
	lb	56.264	56.042	55.526	55.302	56.983	56.762
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	26.957	26.855	26.634	26.531	27.275	27.174
	lb	59.413	59.189	58.701	58.475	60.115	59.892
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	21.636	21.535	21.317	21.215	21.946	21.846
	lb	47.686	47.464	46.983	46.759	48.370	48.149
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	23.071	22.969	22.764	22.661	23.373	23.272
	lb	50.850	50.625	50.173	49.946	51.515	51.293
Ausbrechkraft (§)	kN	232	231	218	217	243	242
(0)	lbf	52.243	52.094	49.093	48.944	54.616	54.473
Einsatzgewicht*	kg	36.531	36.603	36.716	36.788	36.277	36.349
<b>5</b>	lb	80.514	80.673	80.922	81.081	79.954	80.114

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*</sup> Die Umschlagmaschinenkonfiguration für Zusatzstoffe ist nicht mit Felsschaufeln und einem verlängerten Hubgerüst kompatibel.

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

<sup>(</sup>Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.

#### Betriebsdaten – Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung			Gestänge Agg	regate-Handler		
Löffeltyp			- Schnellwechsler – sion	Universalschaufel – Schnellwechsler Fusion – Abrieb		
Kantentyp		Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	Unterschraubmesser	Zähne und Segmente	
Nenninhalt	$m^3$	6,00	6,00	6,70	6,70	
	$yd^3$	7,75	7,75	8,75	8,75	
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	6,60	6,60	7,40	7,40	
	$yd^3$	8,75	8,75	9,75	9,75	
Breite	mm	3602	3698	3602	3698	
	'/"	11'9"	12'1"	11'9"	12'1"	
16† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3247	3059	3168	2979	
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	10'7"	10'0"	10'4"	9'9"	
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1695	1853	1760	1916	
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'6"	6'0"	5'9"	6'3"	
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3426	3668	3530	3772	
Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'2"	12'0"	11'6"	12'4"	
A† Grabtiefe	mm	129	129	129	129	
	"	5,1"	5,1"	5,1"	5,1"	
12† Gesamtlänge	mm	10.473	10.739	10.577	10.843	
	'/"	34'5"	35'3"	34'9"	35'7"	
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei	mm	6658	6658	6756	6756	
max. Hubhöhe	'/"	21'11"	21'11"	22'2"	22'2"	
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7937	8074	7971	8109	
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'1"	26'6"	26'2"	26'8"	
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	23.986	23.895	23 618	23.529	
	lb	52.865	52.665	52.055	51.859	
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	25.325	25.233	24.968	24.878	
	lb	55.816	55.615	55.030	54.833	
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	20.224	20.133	19.872	19.783	
	lb	44.574	44.374	43.798	43.602	
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	21.574	21.482	21.232	21.142	
	lb	47.549	47.347	46.796	46.598	
Ausbrechkraft (§)	kN	232	232	218	217	
	lbf	52.324	52.164	48.982	48.825	
Einsatzgewicht*	kg	37.249	37.314	37.477	37.539	
	lb	82.095	82.239	82.598	82.735	

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 - 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*</sup> Die Umschlagmaschinenkonfiguration für Zusatzstoffe ist nicht mit Felsschaufeln und einem verlängerten Hubgerüst kompatibel.

<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

 $<sup>\</sup>textbf{(ISO) Gem\"{a}\& ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-6, wonach Pr\"{u}fergebnisse \ h\"{o}chstens \ 2\ \% \ von \ Berechnungen \ abweichen \ d\ddot{u}rfen.}$ 

#### Betriebsdaten – Schaufeln (Fortsetzung)

Umlenkung		Gestänge Aggregate-Handler						
Löffeltyp		Flachboden – B	olzenaufhängung		olzenaufhängung HD	Flachboden – Bolzenaufhängung Leichtgut (Kohle)		
Kantentyp		Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser	Zähne und Segmente	Unterschr aubmesser		
Nenninhalt	$m^3$	6,40	6,40	7,00	7,00	8,80		
	$yd^3$	8,25	8,25	9,25	9,25	11,50		
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	$m^3$	7,00	7,00	7,70	7,70	9,70		
	$yd^3$	9,25	9,25	10,00	10,00	12,75		
Breite	mm	3602	3665	3602	3665	3639		
	'/"	11'9"	12'0"	11'9"	12'0"	11'11"		
<b>16</b> † Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3246	3069	3198	3021	3015		
und 45°-Vorkippwinkel	'/''	10'7"	10'0"	10'5"	9'10"	9'10"		
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1516	1638	1581	1703	1743		
45°-Vorkippwinkel	'/"	4'11"	5'4"	5′2″	5'7"	5'8"		
Reichweite bei waagerechter Stellung von	mm	3321	3532	3401	3612	3645		
Hubrahmen und Schaufel	'/"	10'10"	11'7"	11'1"	11'10"	11'11"		
A† Grabtiefe	mm	119	119	107	107	122		
	"	4,6"	4,6"	4,2"	4,2"	4,8"		
12† Gesamtlänge	mm	10.362	10.597	10.434	10.669	10.687		
	'/"	34'0"	34'10"	34'3"	35'1"	35'1"		
<b>B</b> † Gesamthöhe mit Schaufel bei max. Hubhöhe	mm	6623	6623	6707	6707	6960		
	'/"	21'9"	21'9"	22'1"	22'1"	22'10"		
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	7905	8014	7925	8035	8025		
Schaufel in Transportstellung	'/"	26'0"	26'4"	26'0"	26'5"	26'4"		
Statische Kipplast, gerade (ISO)*	kg	25.569	25.470	24.448	24.349	24.581		
	lb	56.354	56.137	53.884	53.665	54.177		
Statische Kipplast, gerade (Vollreifen)*	kg	26.937	26.838	25.822	25.722	25.991		
	lb	59.369	59.151	56.913	56.693	57.284		
Statische Kipplast, eingelenkt (ISO)*	kg	21.712	21.613	20.596	20.497	20.775		
	lb	47.853	47.637	45.394	45.175	45.790		
Statische Kipplast, eingelenkt (Vollreifen)*	kg	23.089	22.990	21.979	21.879	22.194		
	lb	50.888	50.670	48.442	48.222	48.916		
Ausbrechkraft (§)	kN	251	250	235	234	205		
	lbf	56.505	56.357	52.804	52.662	46.188		
Einsatzgewicht*	kg	36.312	36.384	37.297	37.369	36.823		
-	lb	80.031	80.191	82.202	82.362	81.156		

<sup>\*</sup> Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für eine Maschine mit Bridgestone-Radialreifen 875/65R29 VLTS L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Kontergewicht, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Selbstsperrdifferenzialen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

(Vollreifen) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 5.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>\*\*</sup> Die Umschlagmaschinenkonfiguration für Zusatzstoffe ist nicht mit Felsschaufeln und einem verlängerten Hubgerüst kompatibel.

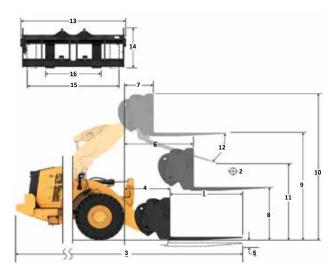
<sup>(§)</sup> Gemäß SAE J732C erfolgt die Messung 102 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(§)</sup> Die Spezifikationen und Nenndaten entsprechen den von der Society of Automotive Engineers (SAE, Vereinigung der Automobilingenieure) empfohlenen Normen, darunter SAE J732C für Radladerdaten.

<sup>(</sup>ISO) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1 – 6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen.

Tec	chnische Daten der Gabel		
1	Zinkenlänge	mm "	1829 72,0
2	Lastschwerpunkt	mm "	914 36,0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg lbs	17.989 39.648
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg lbs	15.437 34.023
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	7719 17.012
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	9262 20.414
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	12.350 27.219
3	Max. Gesamtlänge	mm "	10.883 428,5
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1591 62.6
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-126 -4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2073 81,6
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1028 40,5
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1959 77,1
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4479 176,4
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5523 217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2678 105,4
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1129 44,4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2627 103,4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	85,0 3,3
	Zinkenkapazität	kg Ibs	18.700 41.215
	Einsatzgewicht	kg Ibs	34.496 76.029





Negative Werte liegen unter der Planumsebene

--- Nutziast (CEN EN 474-3 – unebenes Gelände) Nutziast (CEN EN 474-3 – fester und ebener U

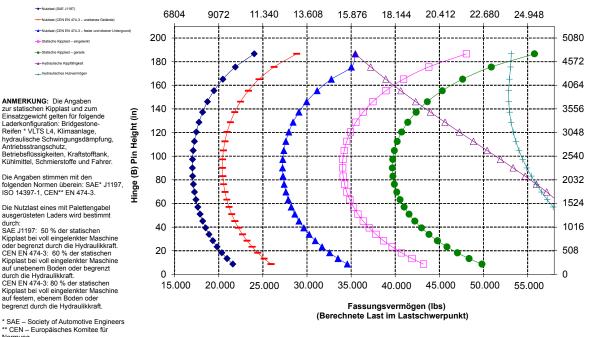
ANMERKUNG: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* VLTS L4, Klimaanlage,

hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, Betriebsflüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

Die Nutzlast eines mit Palettengabel ausgerüsteten Laders wird bestimmt durch: SAE J1197: 50 % der statischen

SAE J1197: 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine oder begrenzt durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine auf unebenem Boden oder begrenzt durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine auf festem, ebenem Boden oder begrenzt durch die Hydraulikkraft.







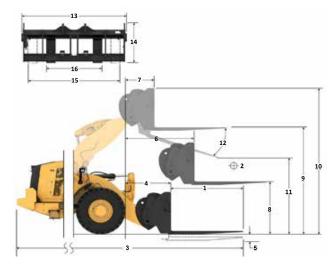
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt. bis Drehpunkt (mm)

<u>e</u>

rec	cnniscne	Daten	aer	Gapei
_	7:-118			

	Simische Baten der Gaber		
1	Zinkenlänge	mm "	2134 84.0
2	Lastschwerpunkt	mm "	1067 42.0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg lbs	17.217 37.947
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg lbs	14.759 32.530
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	7380 16.265
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	8856 19.518
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	11.808 26.024
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.191 440.6
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1594 62.7
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-126 -4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2073 81,6
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1028 40,5
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1964 77,3
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4484 176,6
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5523 217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2438 96,0
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111.1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1129
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	44,4 2627 103.4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29.4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9.8
	Zinkenstärke	mm "	90,0 3,5
	Zinkenkapazität	kg lbs	17.729 39.075
	Einsatzgewicht	kg lbs	34.598 76.254





Höhe (B) bis Drehpunkt (mm)

Nutziast (SAE J1197)

ANMERKUNG: Die Angaben

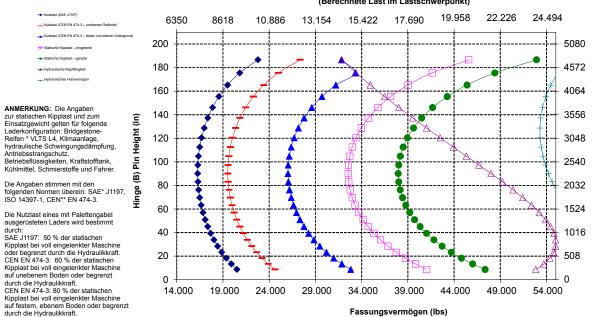
ANMERKUNG: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* U.TS L4, Klimaanlage, hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, Betriebsfüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

Die Nutzlast eines mit Palettengabel

Nutziast (CEN EN 474-3 – u Nutzlast (CEN EN 474-3 – fester und



(Berechnete Last im Lastschwerpunkt)



\* SAE – Society of Automotive Engineers (Gesellschaft der Fahrzeug-Ingenieure) \*\* CEN – European Committee for Standardization (Europäisches Komitee für Normung)



durch die Hydraulikkraft.

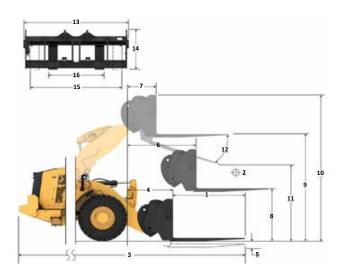
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

Negative Werte liegen unter der Planumsebene

#### Technische Daten der Gabel

1	Zinkenlänge	mm "	2438 96.0
2	Lastschwerpunkt	mm	1219
	<u> </u>	kg	48,0 16,439
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	lbs	36.232
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	14.070 31.011
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll	kg	7035
	eingelenkter Maschine)	lbs	15.506
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	8442 18.607
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der	kg	11.256
	statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	lbs	24.809
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.500 452,7
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1598 62,9
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und	mm	-124
	waagerechter Gabel Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter		-4,9 2078
6	Gabel	mm "	81,8
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1033 40,7
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1966 77,4
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4486 176.6
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5523 217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2196 86,5
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm	1127
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm	44,4 2629
		mm	103,5 747
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	""""	29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	90,0 3.5
	Zinkenkapazität	kg	15.750
	·	lbs kg	34.713 34.749
	Einsatzgewicht	lbs	76.587





last (CEN EN 474-3 – fester und ebe

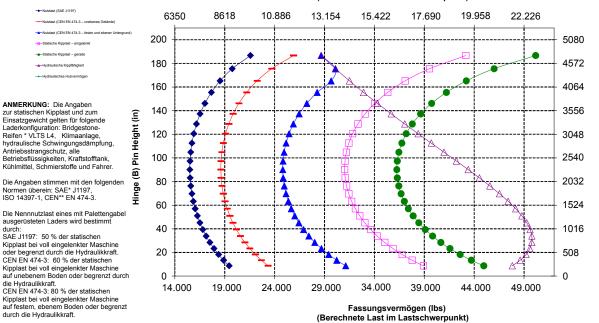
ANMERKUNG: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* VLTS L4, Klimaanlage, hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, alle Betriebsflüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

durch: SAE J1197: 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine oder begrenzt durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 60 % der statischen

die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 80 % der statischen

durch die Hydraulikkraft.

#### Last (kg) (Berechnete Last im Lastschwerpunkt)



\* SAE – Society of Automotive Engineers (Gesellschaft der Fahrzeug-Ingenieure) \*\* CEN – European Committee for Standardization (Europäisches Komitee

WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt. bis Drehpunkt (mm)

<u>e</u>

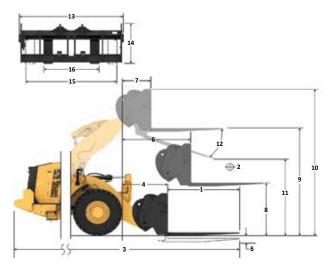
<sup>\*</sup> Negative Werte liegen unter der Planumsebene

#### Technische Daten der Gabel

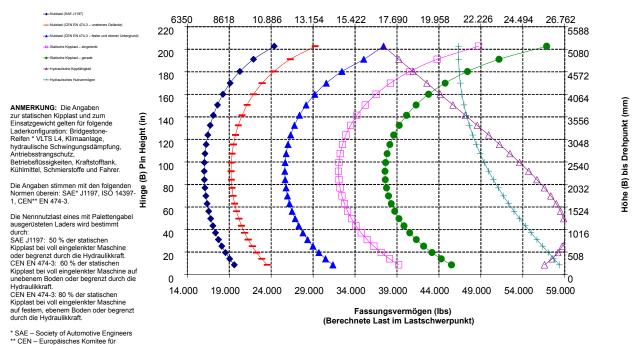
16	cillische Daten der Gabei		
1	Zinkenlänge	mm "	1829 72.0
2	Lastschwerpunkt	mm "	914 36,0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	17.040 37.557
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	14.529 32.021
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	7264 16.011
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	8717 19.213
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	11.623 25.617
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.385 448,2
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1979 77,9
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-126 -5,0
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2413 95,0
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1089 42.9
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1959 77,1
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4888 192.5
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5932 233,5
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	3087 121,5
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1129 44,4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2627 103,4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	85,0 3,3
	Zinkenkapazität	kg lbs	18.700 41.215
	Einsatzgewicht	kg lbs	35.586 78.431

 <sup>982</sup> HL
 108"-Gabelträger
 72"-Zinke

 Baugabel, HD, FUSION
 523-4199
 523-4200



Last (kg) (Berechnete Last im Lastschwerpunkt)





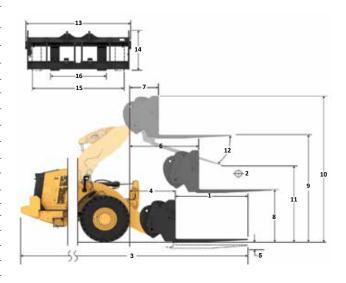
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

<sup>\*</sup> Negative Werte liegen unter der Planumsebene

Tochnicoho Daton dar Cabal

Te	chnische Daten der Gabel		
1	Zinkenlänge	mm "	2134 84.0
2	Lastschwerpunkt	mm "	1067 42.0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	16.351 36.038
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg lbs	13.926 30.692
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	6963 15.346
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	8355 18.415
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	11.141 24.554
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.692 460,3
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1982 78.0
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-126 -5,0
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2413 95,0
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1089 42,9
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1964 77,3
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4893 192.7
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5932 233,5
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2848 112.1
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1129 44.4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2627 103,4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm	747





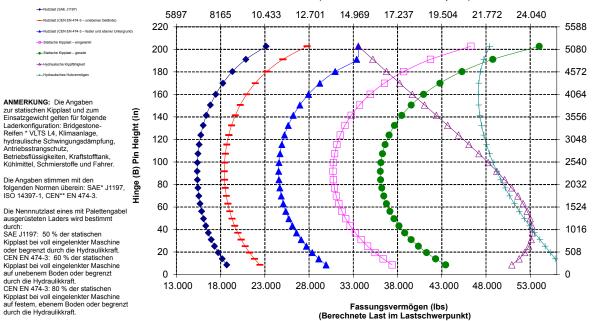
\* Negative Werte liegen unter der Planumsebene

Zinkenstärke

Zinkenkapazität

Einsatzgewicht





" 9,8 mm 90,0

3,5 17.729

39.075 35.688

kg Ibs kg Ibs

\* SAE – Society of Automotive Engineers \*\* CEN – Europäisches Komitee für Normung



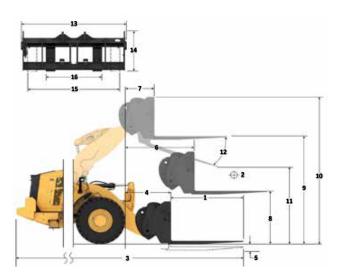
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

bis Drehpunkt (mm)

<u>@</u>

Te	chnische Daten der Gabel		
1	Zinkenlänge	mm "	2438 96,0
2	Lastschwerpunkt	mm "	1219 48,0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	15.648 34.488
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	13.304 29.322
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	6652 14.661
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	7982 17.593
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	10.643 23.457
3	Max. Gesamtlänge	mm "	12.001 472.5
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1986 78,2
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-124 -4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2418 95,2
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1094 43,1
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1966 77,4
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4895 192,7
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5932 233,5
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2605 102,6
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1127 44,4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2629 103,5
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	90,0
	Zinkenkapazität	kg Ibs	15.750 34.713
	Einsatzgewicht	kg lbs	35.839 78.989





Höhe (B) bis Drehpunkt (mm)

\* Negative Werte liegen unter der Planumsebene

Nutzlast (CEN EN 474-3 – fester und ei

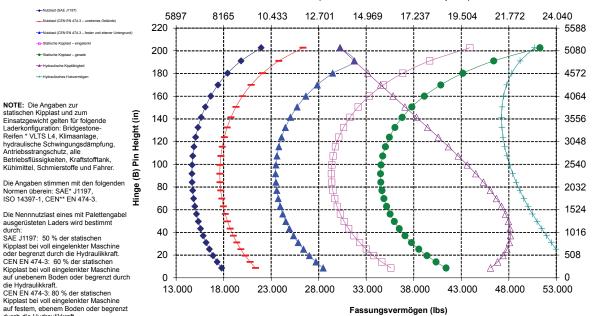
NOTE: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum

Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* VLTS L4, Klimaanlage,

hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, alle Betriebsflüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

ausgerüsteten Laders wird bestimmt durch: SAE J1197: 50 % der statischen





(Berechnete Last im Lastschwerpunkt)

\* SAE – Society of Automotive Engineers \*\* CEN – Europäisches Komitee für Normung



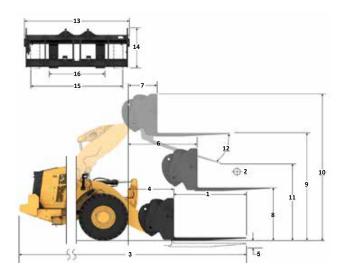
die Hydraulikkraft.

durch die Hydraulikkraft.

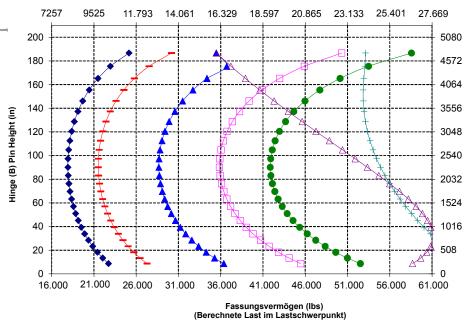
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

Tec	hnische Daten der Gabel		
1	Zinkenlänge	mm	1829
		mm	72,0 914
2	Lastschwerpunkt		36,0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg	18.988
	Statische Rippiast – Maschine gerade (Gabein Waagerecht)	lbs	41.849
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg lbs	16.261 35.840
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll	kg	8131
	eingelenkter Maschine)	lbs	17.920
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen	kg	9757
	Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	lbs	21.504
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der		
	statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	13.009 28.672
	Statiscrien Rippiast bei von eingelenkter Maschine)	mm	10.996
3	Max. Gesamtlänge	"	432,9
		mm	1591
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene		62.6
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und	mm	-126
5	waagerechter Gabel		-4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm	2073
_		mm	81,6 1028
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	"	40.5
_	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter	mm	1959
8	Gabel		77,1
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm	4479
	5 5		176,4
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante	mm	5523
_	Gabelträger bis Boden)		217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2678 105.4
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm	2821
		mm	111,1 1129
14	Gesamthöhe Gabelträger	"	44.4
45	A. O. albanita dan Zintan (annaisanta Onnaisanna)	mm	2627
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)		103,4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9.8
	75-1	mm	85,0
	Zinkenstärke		3.3
	Zinkonkonozität	kg	18.700
	Zinkenkapazität	lbs	41.215
	Einsatzgewicht	kg	35.139
	Lineallyemon	lbs	77.447





#### Last (kg) (Berechnete Last im Lastschwerpunkt)



\* SAE – Society of Automotive Engineers \*\* CEN – Europäisches Komitee für

auf festem, ebenem Boden oder begrenzt durch die Hydraulikkraft.

ANMERKUNG: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* VLTS L4, Klimaanlage, hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, Betriebsfüssigkeiten Kraftstofffank

Betriebsflüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

Die Angaben stimmen mit den folgenden Normen überein: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Die Nutzlast eines mit Palettengabel ausgerüsteten Laders wird bestimmt durch:

CEN EN 4/4-3: 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine auf unebenem Boden oder begrenzt durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine

SAE J1197: 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine oder begrenzt durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 60 % der statischen

\*\* CEN – Europäisches Komitee für Normung



WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

bis Drehpunkt (mm)

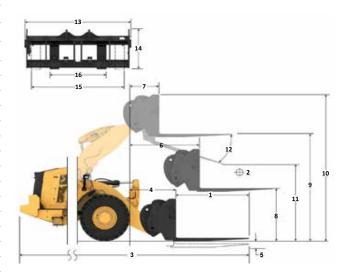
<u>@</u>

<sup>\*</sup> Negative Werte liegen unter der Planumsebene

Technische Daten de	er Gabel
---------------------	----------

160	chinische Daten der Gabei		
1	Zinkenlänge	mm "	2134 84,0
2	Lastschwerpunkt	mm "	1067 42,0
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	18.180 40.068
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg lbs	15.554 34.281
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	7777 17.141
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	9332 20.569
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg lbs	12.443 27.425
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.304 445,0
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1594 62,7
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-126 -4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2073 81,6
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1028 40,5
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1964 77,3
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4484 176.6
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5523 217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2438 96,0
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111,1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1129 44,4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2627 103.4
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747 29,4
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	90,0 3,5
	Zinkenkapazität	kg lbs	17.729 39.075
_	Einsatzgewicht	kg lbs	35.241 77.671





Höhe (B) bis Drehpunkt (mm)

-Nutziast (CEN EN 474-3 – u ast (CEN EN 474-3 – fester und

ANMERKUNG: Die Angaben

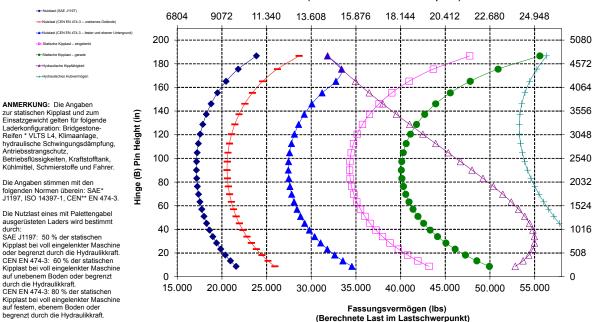
Die Angaben stimmen mit den

zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone-Reifen \* VLTS L4, Klimaanlage,

hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, Betriebsflüssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

Die Nutzlast eines mit Palettengabel ausgerüsteten Laders wird bestimmt durch:

#### Last (kg) (Berechnete Last im Lastschwerpunkt)



(Berechnete Last im Lastschwerpunkt)

\* SAE - Society of Automotive Engineers
\*\* CEN – Europäisches Komitee für

durch die Hydraulikkraft. CEN EN 474-3: 80 % der statischen



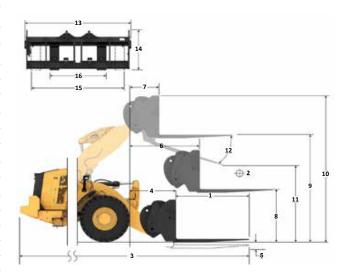
WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt.

<sup>\*</sup> Negative Werte liegen unter der Planumsebene

#### Technische Daten der Gabel

1	Zinkenlänge	mm "	2438 96.0
2	Lastschwerpunkt	mm "	1219
	Statische Kipplast – Maschine gerade (Gabeln waagerecht)	kg	48,0 17.367
	Statistile hippiast – mascrine gerade (Gabein waagerecht)	lbs	38.277
	Statische Kipplast – Maschine eingelenkt (Gabeln waagerecht)	kg Ibs	14.837 32.701
	Nennlast (SAE J1197 – 50 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	7418 16.350
	Nennlast (CEN EN 474-3, unebenes Gelände – 60 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	8902 19.620
	Nennlast (CEN EN 474-3, fester, ebener Untergrund – 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine)	kg Ibs	11.870 26.160
3	Max. Gesamtlänge	mm "	11.613 457,2
4	Reichweite mit Gabel auf Standebene	mm "	1598 62,9
5	* Höhe zur Unterseite Gabelzinken bei tiefster Stellung und waagerechter Gabel	mm "	-124 -4,9
6	Gabelträgerreichweite bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	2078 81,8
7	Gabelträgerreichweite bei maximaler Hubhöhe	mm "	1033 40.7
8	Höhe über Gabelzinken bei horizontalen Hubarmen und waagerechter Gabel	mm "	1966 77,4
9	Höhe über Gabelzinken bei höchster Stellung und waagrechter Gabel	mm "	4486 176.6
10	Gesamthöhe über Gabel bei maximaler Hubhöhe (Oberkante Gabelträger bis Boden)	mm "	5523 217,4
11	Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe und max. Vorkippwinkel	mm "	2196 86,5
12	Max. Vorkippwinkel von waagerechter Position	Grad	52
13	Gesamtbreite Gabelträger	mm "	2821 111.1
14	Gesamthöhe Gabelträger	mm "	1127 44,4
15	Außenbreite der Zinken (maximale Spreizung)	mm "	2629 103.5
16	Außenbreite der Zinken (minimale Spreizung)	mm "	747
	Zinkenbreite (einzelne Zinke)	mm "	29,4 250,0 9,8
	Zinkenstärke	mm "	90,0
	Zinkenkapazität	kg	3,5 15.750
		lbs kg	34.713 35.392
	Einsatzgewicht	lbs	78.004

982 AGG 108"-Gabelträger 96"-Zinke Baugabel, HD, FUSION 523-4199 523-4202



\* Negative Werte liegen unter der Planumsebene

Nutziast (CEN EN 474-3 – unebenes Gelände -Nutzlast (CEN EN 474-3 - fester und ebener Unt

- Statische Kipplast – gerade

ANMERKUNG: Die Angaben zur statischen Kipplast und zum Einsatzgewicht gelten für folgende

Einsatzgewicht geiten für folgende Laderkonfiguration: Bridgestone \* VLTS L4 Reifen, Klimaanlage, hydraulische Schwingungsdämpfung, Antriebsstrangschutz, Betriebsfitssigkeiten, Kraftstofftank, Kühlmittel, Schmierstoffe und Fahrer.

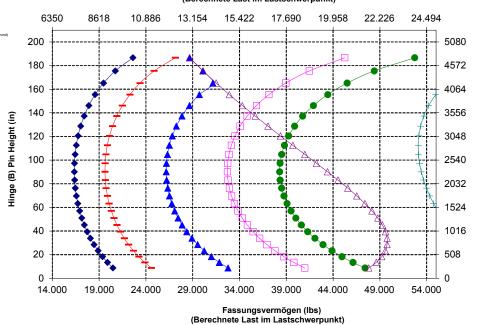
Die Angaben stimmen mit den folgenden Normen überein: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Die Nutzlast eines mit Palettengabel ausgerüsteten Laders wird bestimmt

durch:
SAE J1197: 50 % der statischen
Kipplast bei voll eingelenkter Maschine
oder begrenzt durch die Hydraulikkraft.
CEN EN 474-3: 60 % der statischen
Kipplast bei voll eingelenkter Maschine
auf unebenem Boden oder begrenzt
durch die Hydraulikkraft.

CEN EN 474-3: 80 % der statischen Kipplast bei voll eingelenkter Maschine auf festem, ebenem Boden oder

Last (kg) (Berechnete Last im Lastschwerpunkt)



begrenzt durch die Hydraulikkraft. \* SAE - Society of Automotive Engineers
\*\* CEN – Europäisches Komitee für



WARNUNG: Die Nutzlast der Zinken nicht überschreiten. Die einzelnen Zinkenkapazitäten sind auf der Seite einer jeden Zinke eingestanzt. Höhe (B) bis Drehpunkt (mm)

#### Standard- und Sonderausrüstung

Die Standard- und Sonderausrüstung kann variieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Cat-Händler.

	Standard	Optional
ARBEITSUMGEBUNG		•
Fahrerkabine. druckbelüftet. mit Schalldämpfung	✓	
Tür, Fernbedienung zum Öffnen	./	
Feststellbremse. Arbeitshydraulik- Steuerhebel. elektrohydraulisch	<b>V</b>	
Fußstütze		✓
Lenkung. Joystick	✓	
Anbaugeräte-Joystick (nur 2 V, 3 V)		✓
Sicherheitsgurt, überwacht	✓	
Entertainment/Radio (FM, AM, USB, BT)		✓
Radio (DAB+)		✓
CB-Funk (Vorrüstung)		✓
Fahrersitz. Stoffbezug. Luftfederung	✓	
Sitz. Veloursleder/Stoff. Luftfederung. beheizt		✓
Fahrersitz mit Luftfederung und Leder-/ Stoffbezug. beheizt und gekühlt		✓
Touchscreen-Display	✓	
Tastenfeld, programmierbare Tasten	✓	
Beheizbare Spiegel		✓
Klimaanlage. Heizung. Entfroster (automatische Temperaturregelung. Lüftersteuerung)	✓	
Sonnenblende, vorn, einfahrbar	✓	
Sonnenblende, hinten, einfahrbar	✓	
Fenster, vorn, abgerundetes Sicherheitsverbundglas	✓	
Fenster, vorn, HD oder Vollschutz		✓
ON-BOARD-TECHNOLOGIEN		
AutoDig mit Auto Set Tires	✓	
Fahrerkennung und Maschinensicherheit	✓	
Anwendungsprofile	✓	
Arbeitshilfen	✓	
Hilfe zu Bedienelementen und elektronisches Online-Wartungshandbuch*	✓	
Cat Payload-Waage	✓	
Cat Advanced Payload		✓
Cat Payload for Trade****		✓
Cat-Nutzlastdrucker mit E-Ticket		✓
Wesentliche Merkmale,Informationen	✓	
Widget zur Schaufellastanzeige	✓	
Software-Updates per Fernzugriff	✓	

<sup>\*</sup> Nicht in allen Sprachen verfügbar

	Standard	Optional
HYDRAULIK		
Arbeitshydraulik, Load Sensing mit Kolbenverstellpumpe	✓	
Lenksystem, Load Sensing mit eigener Kolbenverstellpumpe	✓	
Hydraulische Schwingungsdämpfung, zwei Druckspeicher	✓	
Zusatzfunktion mit hydraulischer     Schwingungsdämpfung		✓
Ölprobenzapfventile, Cat XT™-Schläuche	✓	
Schnellwechslerschalter		✓
ANTRIEBSSTRANG		
Cat C13-Motor	✓	
Elektrische Kraftstoffentlüftungspumpe	✓	
Kraftstoff-Wasserabscheider und Sekundär- Kraftstofffilter	✓	
Motor, Luftvorreiniger	✓	
Turbine. Luftvorreiniger		✓
Kühler. hoher Schmutzanfall		✓
Kühlerlüfter. umkehrbar		✓
Achsen, offene Differenziale	✓	
Achsen, Selbstsperrdifferenzial(e)		✓
Achsen, Öko-Ablassventile, AOC-geeignet	✓	
Achsen, extrem temperaturbeständige Dichtungen		✓
Achsen. Ölkühler		✓
Planeten-Lastschaltgetriebe, automatisch	✓	
Drehmomentwandler mit Überbrückung	✓	
Betriebsbremsen, hydraulisch, vollständig gekapselte Ölbadscheibe, Verschleißanzeigen	✓	
Integriertes Bremssystem (IBS)	✓	
Feststellbremse, Sattel auf Vorderachsen, federbetätigt, durch Druck gelöst	✓	
Bremspedalneutralisierung mit Verzögerungsfunktion	✓	
ELEKTRIK		
Start- und Ladesystem, 24 V	✓	
HD-Anlasser, elektrisch	✓	
Kaltstart, 120 V oder 240 V		✓
Leuchten: Halogen. 4 Arbeitsscheinwerfer. 2 Fahrscheinwerfer vorne mit Fahrtrichtungsanzeiger. 2 Rückfahrleuchten	✓	
Leuchten: LED		✓

(Fortsetzung nächste Seite)

<sup>\*\*</sup> Standard, wenn vorgeschrieben

<sup>\*\*\*</sup> Nicht kompatibel mit Straßenverkehrsausrüstung

<sup>\*\*\*\*</sup> Verfügbar in Europa, Türkei, Australien und Neuseeland. Die Zertifizierungen der Länder variieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Cat-Händler.

#### Standard- und Sonderausrüstung (Fortsetzung)

Die Standard- und Sonderausrüstung kann variieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Cat-Händler.

	Standard	Optional
ÜBERWACHUNGSSYSTEM		
Vordere Instrumententafel mit Analoginstrumenten, LCD-Display und Warnleuchten	✓	
Primärer Touchscreen-Monitor (Cat Payload, vier Bildschirme, Maschineneinstellungen und Meldungen)	✓	
Reifendruck-Überwachung		✓
Wartungserinnerungen	✓	
JMLENKUNG		
Standard-Hubgerüst, Z-Kinematik	✓	
Verlängertes Hubgerüst, Z-Kinematik		✓
Ausschalter: Hub- und Kipp-	✓	
ZUSÄTZLICHE AUSRÜSTUNG		
Cat-Schmierautomatik		✓
Straßenfahrt-Kotflügel		✓
Schutzvorrichtungen: Antriebsstrang, Kurbelgehäuse, Fahrerkabine, Zylinder, hinten		✓
Biologisch abbaubares Hydrauliköl		✓
Schnellölwechselsystem		✓
Hinterer Zugang zur Fahrerkabine		✓
Schnellbetankung		✓
Werkzeugkasten		✓

	Standard	Optional
SICHERHEIT		
Cat Detect-Radarsystem hinten		✓
Separater Rückfahrbildschirm		✓
Sicht: Spiegel. Rückfahrkamera	✓	
Multiview-Sichtsystem (360°)		✓
Plattform zur Scheibenreinigung, vorn	✓	
4-Punkt-Sicherheitsgurtaufroller		✓
Notlenksystem. elektrisch**		✓
Unterlegkeile		✓
Rundumleuchte		✓
Sicherheitsgurt-Überwachungsanzeige		✓
Stroboskoplampen für Rückwärtsfahrt***		✓
Kollisionswarnsystem mit Personenerkennung und Bewegungshemmung		<b>√</b>
Fernsteuerung		✓
SPEZIELLE KONFIGURATIONEN		
Zuschlagstoff-Umschlagmaschine		✓
Abfallwirtschaft und Schrottplätze		✓
Forstwirtschaft		✓

<sup>\*</sup> Nicht in allen Sprachen verfügbar

<sup>\*\*</sup> Standard, wenn vorgeschrieben

<sup>\*\*\*</sup> Nicht kompatibel mit Straßenverkehrsausrüstung

<sup>\*\*\*\*</sup> Available in Europe, Türkiye, Australia, and New Zealand.
Die Zertifizierungen der Länder variieren. Weitere
Informationen erhalten Sie von Ihrem Cat-Händler.

# **Umwelterklärung zum Modell 982**

Die folgenden Angaben gelten für die Maschine zum Zeitpunkt der Endfertigung in der Verkaufsversion. die für die von diesem Dokument abgedeckten Regionen gedacht ist. Der Inhalt dieser Erklärung gilt ab dem Ausstellungsdatum. Angaben zu Maschinenfunktionen und technische Daten können sich jedoch ohne vorherige Ankündigung ändern. Weitere Informationen sind im Betriebs- und Wartungshandbuch der Maschine zu finden.

Weitere Informationen zu laufenden Nachhaltigkeitsmaßnahmen und deren Fortschritt finden Sie auf unserer dafür eingerichteten Webseite <a href="https://www.caterpillar.com/de/company/sustainability.html">https://www.caterpillar.com/de/company/sustainability.html</a>.

109 dB(A)

#### Motor

- Der Cat®-Motor C13 erfüllt die Abgasnormen EPA Tier 4 Final (USA), Stufe V (EU), Stufe V (Korea), Stufe IV für Nichtstraßenfahrzeuge (China) und Japan 2014
- Cat-Dieselmotoren dürfen nur mit extrem schwefelarmem Dieselkraftstoff (ULSD, Ultra Low Sulfur Diesel) mit einem Schwefelgehalt von maximal 15 ppm betrieben werden oder mit einem Gemisch aus ULSD und den folgenden kohlenstoffärmeren Kraftstoffen\*\* bis zu:
- ✓ 20 % Biodiesel FAME (Fatty Acid Methyl Ester, Fettsäure-Methylester)\*
   ✓ 100 % "Renewable Diesel", HVO (Hydrotreated Vegetable Oil, hydriertes Pflanzenöl) und GTL-Kraftstoffe (Gas-to-Liquid, Kraftstoff aus Erdgas)
   Beachten Sie die Richtlinien zur erfolgreichen Anwendung. Wenden Sie sich an Ihren Cat-Händler oder lesen Sie "Caterpillar Machine Fluids Recommendations" (SEBU6250), um weitere Informationen zu erhalten.
- \* Motoren ohne Nachbehandlungseinrichtung können mit höheren Mischungsverhältnissen betrieben werden (bis zu 100 % Biodiesel).
- \*\* Die Treibhausgase in den Auspuffemmissionen von Kraftstoffen mit geringem Kohlenstoffgehalt entsprechen weitestgehend denen traditioneller Kraftstoffe.

#### Klimaanlagensystem

Das Klimaanlagensystem dieser Maschine enthält das fluorierte Treibhausgas R134a als Kältemittel (Erderwärmungspotenzial = 1430). In der Anlage befinden sich 1,6 kg (3,5 lb) Kältemittel, was einer  ${\rm CO_2}$ -Produktion von 2,288 Tonnen (2,522 US-Tonnen) entspricht.

#### Lackierung

- Soweit bekannt enthält der Lack eine höchstzulässige Konzentration der folgenden Schwermetalle (gemessen in ppm):
- Barium < 0,01 %
- Cadmium < 0,01 %
- Chrom < 0.01 %
- Blei < 0,01 %

Gerauschpegel	
Schalldruckpegel am Fahrerohr (ISO 6396:2008)	72 dB(A)
Außen-Schallleistungspegel (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Schalldrucknegel am Fahrerohr (ISO 6396:2008)*	72 dB(A)

- \*Einschließlich Ländern, die EU- und UK-Richtlinien folgen
- \*\*EU-Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EC und UK-Lärmschutzverordnung 2001 Nr. 1701

Außen-Schallleistungspegel (ISO 6395:2008)\*\*

#### Öle und Flüssigkeiten

- Caterpillar führt die Werksbefüllung mit Ethylenglykol-Kühlmitteln durch. Cat-Dieselmotoren-Frostschutz-/Kühlmittel (DEAC) und Cat-Langzeitkühlmittel (ELC) sind recyclingfähig. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Cat-Händler.
- Cat Bio HYDO™ Advanced ist ein biologisch abbaubares Hydrauliköl und mit dem EU-Umweltzeichen zertifiziert.
- Vermutlich existieren weitere Flüssigkeiten. Sämtliche Flüssigkeitsempfehlungen und die Wartungsintervalle finden Sie im Betriebsund Wartungshandbuch oder im Anwendungs- und Einbauleitfaden.

#### **Funktionen und Technologie**

- Die folgenden Funktionen und Technologien können zu Kraftstoffeinsparungen und/oder verringerten CO2-Emissionen beitragen. Die Funktionen können variieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Cat-Händler.
- AutoDig mit Auto Set Tires sorgt durchgängig für hohe Schaufelfüllfaktoren und bis zu 10 % mehr Produktivität.
- Das Lastschaltgetriebe mit Überbrückungskupplung gewährleistet optimale Leistung bei verbesserter Kraftstoffeffizienz.
- Die Leerlaufabschaltung reduziert die Leerlaufstunden.
- Verlängerte Wartungsintervalle reduzieren den Flüssigkeits- und Filterverbrauch.
- Software-Updates und Fehlersuche per Fernzugriff

#### Recycling

 Die in den Maschinen enthaltenen Materialien gliedern sich wie folgt auf und werden mit ihren ungefähren Gewichtsanteilen angegeben. Aufgrund unterschiedlicher Produktkonfigurationen können die genauen Werte von den Tabellenangaben abweichen.

Materialart	Gewichtsanteil
Stahl	64,89 %
Eisen	18,08 %
Nichteisenmetall	1,88 %
Mischmetall	0,33 %
Mischmetall und Nichtmetall	0,39 %
Kunststoff	0,82 %
Gummi	8,41 %
Gemischte Nichtmetalle	0,01 %
Flüssigkeit	1,14 %
Sonstiges	3,05 %
Nicht kategorisiert	0,99 %
Summe	100 %

 Eine Maschine mit einem höheren Anteil recyclingfähiger Materialien schont wertvolle natürliche Ressourcen und steigert den Maschinenwert am Ende der Nutzungsdauer. Gemäß ISO 16714 (Erdbaumaschinen – Recyclingfähigkeit und Werterhaltung – Terminologie und Kalkulationsmethoden) ist die Recyclingquote definiert als prozentualer Anteil an der Masse der neuen Maschine, der potenziell recycelt oder wiederverwendet werden kann (oder beides).

Alle Teile in der Stückliste werden zuerst nach dem Komponententyp bewertet (basierend auf der Komponentenliste gemäß ISO 16714 und Japan CEMA (Construction Equipment Manufacturers Association)). Die verbleibenden Teile werden weiterhin auf Recyclingfähigkeit je nach Materialtyp bewertet.

Aufgrund unterschiedlicher Produktkonfigurationen kann der genaue Wert von der Tabellenangabe abweichen.

Recyclingfähigkeit: 98 %



# **982**Forstmaschine

Die Arbeit in Sägewerken erfordert die zusätzliche Leistung, Produktivität und Sicherheit, die Cat-Radlader für den Forsteinsatz bieten.

#### Bewährte Zuverlässigkeit

- Der Cat-Motor C13 bietet mit einer Kombination aus bewährten Elektronik-, Kraftstoff- und Druckluftanlagen eine hohe Leistungsdichte.
- Durchdachte Komponentenkonstruktion und Maschinenvalidierungsprozesse führen zu unübertroffener Zuverlässigkeit, Langlebigkeit und Laufzeit.

#### Langlebigkeit

- Speziell gefertigte HD-Rahmen, Hochleistungsgetriebe, Achsen und Seitenantriebe sorgen für eine lange Nutzungsdauer.
- Das hydraulische Hauptstromfiltersystem mit zusätzlicher Hydrauliksystemreinigung über eine Spülschleife verbessert die Zuverlässigkeit des Hydrauliksystems und die Komponentennutzungsdauer.

#### Hervorragende Kraftstoffeffizienz und Produktivität

- Das Forstpaket hat im Vergleich zum Basismodell ein zusätzliches Kontergewicht, einen speziell gefertigten Heckrahmen und größere Kippzylinder für eine verbesserte Laststeuerung.
- Der optionale Verstelllüfter und die hohen schmutzabweisenden Kühler minimieren das Potenzial einer Überhitzung und reduzieren die Ausfallzeiten für die Kühlerreinigung bei Anwendungen mit starker Verschmutzung.
- Hydraulik mit optionalem 3. Zusatzventil zur Steuerung von Arbeitsgeräten, die zusätzliche Funktionen erfordern.
- Die gesteigerte Motorleistung verbessert die Maschinenleistung sowie das Ansprechverhalten.
- Das Lastschaltgetriebe mit Überbrückungskupplung gewährleistet optimale Leistung bei verbesserter Kraftstoffeffizienz.
- Einfachkupplung und Überbrückungskupplung mit überbrücktem Schalten für schnellere Beschleunigung und gleichbleibende Geschwindigkeit an Steigungen.
- Optionale Selbstsperrdifferenziale erhöhen die Traktion und reduzieren den Reifenschlupf, was sich in niedrigeren Betriebskosten niederschlägt.
- Die tiefgreifende Integration von Motor, Antriebsstrang und Hydrauliksystem bietet eine unübertroffene Produktivität und Kraftstoffeffizienz.

#### Sicherheitseinrichtungen

- Die Rückfahrkamera verbessert die Sicht auf den Bereich hinter der Maschine und hilft Ihnen, sicherer und souveräner zu arbeiten.
- Mit dem optionalen 360°-Sichtsystem behält der Fahrer jederzeit die Übersicht über das Umfeld der Maschine.
- Die optionale Cat Detect-Radartechnologie trägt zur Überwachung des Arbeitsumfelds bei und warnt den Fahrer bei Gefahren.
- Die breite Tür der Fahrerkabine, das optionale Öffnen der Tür per Fernbedienung und die treppenartigen Trittstufen sorgen für optimale Standsicherheit.
- Bodentiefe Windschutzscheibe. große Spiegel mit integrierten Toter-Winkel-Spiegeln und Rückfahrkamera sorgen für eine branchenweit führende Rundumsicht.
- Die optionale Ausstiegsbeleuchtung und die Service-Beleuchtungsanlage unter der Motorhaube ermöglichen den Zugang zur Maschine und die Durchführung der täglichen Prüfungen auch bei Dunkelheit.

#### Weniger Wartungszeit und -kosten

- Verlängerte Wechselintervalle für Flüssigkeiten und Filter reduzieren die Wartungskosten um bis zu 20 %.
- Die Fehlersuche per Fernzugriff ermöglicht der Serviceabteilung eines Händlers die Verbindung mit der Maschine zur schnellen Diagnose von Problemen, damit Sie die Arbeit schnell wieder aufnehmen können.
- Software-Updates per Fernzugriff berücksichtigen Ihren Zeitplan, um sicherzustellen, dass die Software für Ihre Maschine immer auf dem letzten Stand ist und beste Leistungen erbringt.
- Die Cat-App unterstützt Sie beim Management Ihres Fuhrparkstandorts, der Betriebsstunden und der Wartungspläne; sie weist auf anstehende Wartungsaufgaben hin und kann Serviceleistungen bei Ihrem örtlichen Cat-Händler anfordern.
- Die integrierte Schmierautomatik verlängert die Haltbarkeit von Bauteilen und die Nutzungsdauer.
- Dank der einteiligen kippbaren Haube ist der Motorraum schnell und einfach zugänglich.

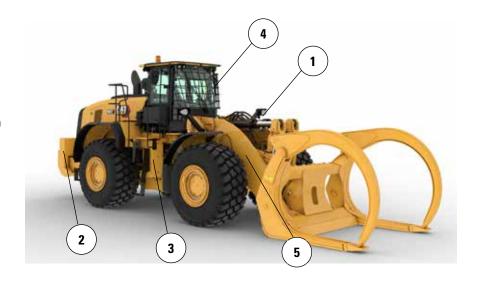
# Angenehmes Arbeiten in der völlig neu gestalteten Fahrerkabine

- Der Sitz der nächsten Generation sorgt durch einfache Einstellmöglichkeit und Federung für verbesserten Fahrerkomfort. Er ist in drei Ausführungen verfügbar und kann mit einem 4-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet werden.
- Zu den weiteren Neuigkeiten in der Fahrerkabine zählen die Instrumententafel und Anzeige(n) mit hoher Auflösung für eine einfache, intuitive und benutzerfreundliche Bedienung.
- Schalldämpfung, Dichtungen und die Visko-Fahrerkabinenaufhängung verringern Geräusche und Vibrationen und sorgen so für eine leisere Arbeitsumgebung.

# Forstmaschine 982 - Technische Daten

#### Forstmaschine 982 - Merkmale

- Größere Kippzylinder im Vergleich zum Standardpaket verbessern die Laststeuerung bei Gabelanwendungen.
- 2. Zusätzliches Kontergewicht im Vergleich zum Zuschlagpaket erhöht die Kipplasten bei Sägewerkanwendungen.
- 3. Speziell gefertigter, verstärkter hinterer Rahmen ist auf Haltbarkeit ausgelegt.
- 4. Ein optionaler Fensterschutz für die Schlagfestigkeit des Glases
- Hydraulik mit optionaler 3. Funktion als Zusatzhydrauliksteuerung für Arbeitsgeräte wie Sägewerk- und Rundholzgabeln





- Optionaler Verstelllüfter hilft, das hintere Schutzgitter und die Kühlblöcke bei Anwendungen mit starker Verschmutzung sauber zu halten.
- Die optionalen Kühlerblöcke für Anwendungen mit starker Verschmutzung bzw. mit großem Lamellenabstand sind weniger anfällig für Verstopfungen.
- 8. Der optionale Achsölkühler sorgt für eine niedrigere Achsöltemperatur bei bremsintensiven Anwendungen.
- Für Anwendungen mit starker Verschmutzung sind optionale Vorreiniger für die Fahrerkabine und den Motor verfügbar.

# Forstmaschine 982 Technische Daten

# Reifenoptionen

Reifenmarke	Maxam	Goodyear
Reifengröße	875/65R29	875/65R29
Profil	L-4	L-4
Reifenprofil	MS405DX	GP-4D
Breite über Reifen – max. (leer)*	3474 mm 11'5"	3484 mm 11'6"
Breite über Reifen – max. (beladen)*	3486 mm 11'6"	3499 mm 11'6"
Änderung der Vertikalmaße		27 mm
(Durchschnitt vorn und hinten)		1,6"
Änderung der horizontalen Reichweite		−6 mm −0,2"
Änderung des Wendekreises (Reifenaußenseite)		13 mm 0,5"
Änderung des Wendekreises (Reifeninnenseite)		−13 mm −0,5"
Änderung des Einsatzgewichts (ohne Ballast)		552 kg 1217 lb
Änderung der statischen Kipplast – gerade		366 kg 806 lb
Änderung der statischen Kipplast – knickgelenkt		320 kg 705 lb
Hinterachspendelungswinkel	±13 Grad	±13 Grad
Max. Einzelrad-Pendelweg	571 mm 1'10"	571 mm 1'10"

<sup>\*</sup>Breite über Reifenauswölbung, inklusive Reifenzunahme.

# Forstmaschine 982 - Technische Daten

#### Betriebsdaten - Schaufeln

Umlenkung		Standard-Hubgerüst	
Löffeltyp		Holzspan	
Kantentyp		Unterschraubmesser	Unterschraubmesser
Nenninhalt	m <sup>3</sup>	12,00	17,20
	$yd^3$	15,75	22,50
Nenninhalt bei 110 % Füllfaktor	m <sup>3</sup>	13,20	18,90
	$yd^3$	17,25	24,75
Breite	mm	4174	4434
	'/"	13′8″	14'6"
6† Ausschütthöhe bei max. Hubhöhe	mm	3002	2720
und 45°-Vorkippwinkel	'/"	9'10"	8'11"
17† Reichweite bei max. Hubhöhe und	mm	1738	2027
45°-Vorkippwinkel	'/"	5'8"	6'7"
Reichweite bei waagerechter Stellung	mm	3638	4042
von Hubrahmen und Schaufel	'/"	11'11"	13'3"
<b>A</b> † Grabtiefe	mm	139	134
	"	5,4"	5,2"
2† Gesamtlänge	mm	10.588	10.989
	'/"	34'9"	36'1"
B† Gesamthöhe mit Schaufel bei max.	mm	7038	7454
Hubhöhe	'/"	23'2"	24'6"
Wendekreisradius über Schaufelaußenkante,	mm	8258	8500
Schaufel in Transportstellung	'/"	27'2"	27'11"
Statische Kipplast, Maschine gerade	kg	29.939	28.289
(mit Reifeneinfederung)	lb	65.986	62.349
Statische Kipplast, Maschine gerade	kg	31.840	30.224
(keine Reifeneinfederung)	lb	70.177	66.614
Statische Kipplast, Maschine eingelenkt	kg	25.133	23.584
(mit Reifeneinfederung)	lb	55.393	51.981
Statische Kipplast, Maschine eingelenkt	kg	27.064	25.550
(keine Reifeneinfederung)	lb	59.650	56.313
Ausbrechkraft (§)	kN	279	226
	lbf	62.876	50.794
Einsatzgewicht*	kg	39.620	40.390
-	lb	87.322	89.019

<sup>\*</sup>Die Angaben zu statischen Kipplasten und Einsatzgewichten basieren auf einer Maschinenkonfiguration mit Maxam-Radialreifen 875/65R29 MS405 \*\*\* L4, allen Betriebsflüssigkeiten, Fahrer, Holzlade-Kontergewicht, Holzlader-Hubgestänge, hydraulischer Schwingungsdämpfung, Kaltstartpaket, Straßenfahrt-Kotflügeln, Product Link, Differenzialen offen/offen, Antriebsstrangschutz, Notlenkung und Schalldämpfung.

<sup>†</sup> Abbildung mit Abmessungsdiagrammen.

<sup>(§)</sup> Gemäß ISO 14397-2:2007 erfolgt die Messung 100 mm (4") hinter der Schneidmesserkante mit dem Schaufelbolzen als Drehpunkt.

<sup>(</sup>Mit Reifeneinfederung) Gemäß ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-6, wonach Prüfergebnisse höchstens 2 % von Berechnungen abweichen dürfen. (Keine Reifeneinfederung) Einhaltung von ISO 14397-1:2007, Abschnitte 1-5.



Besuchen Sie uns auf **www.cat.com**, um weitere Informationen zur Cat-Produktpalette, über Händler-Dienstleistungen und zu Branchenlösungen zu erhalten.

Änderungen der Werkstoffe und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die auf den Fotos abgebildeten Maschinen verfügen unter Umständen über zusätzliche Ausstattungsmerkmale. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Cat-Händler nach den verfügbaren Optionen.

© 2025 Caterpillar. Alle Rechte vorbehalten. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, die entsprechenden Logos, XT, Product Link, Fusion, "Caterpillar Corporate Yellow", die Handelszeichen "Power Edge" und Cat-"Modern Hex" sowie die hierin verwendeten Unternehmens- und Produktidentitäten sind Markenzeichen von Caterpillar Inc. und dürfen nicht ohne Genehmigung verwendet werden.

AGXQ3865-01 (1-2025)
Ersetzt AGXQ3865-00
Baunummer: 14B
(N Am, Europe, Japan, China,
India, Korea, Türkiye,
Chile, Colombia)

